

UPLAND

24. JAHRGANG
AUGUST 2010
NR. 288

DAS MONATSMAGAZIN FÜR DAS UPLAND
Nächste TIPS: Freitag, 27. August 2010



Pilgerweg
„Lebensspuren“
zum Rundweg
erweitert
Seite 7

Fußballer starten
in neue Saison
Seite 24-26

Curioseum
um Attraktion
reicher
Seite 29

Rückblick
auf die Upländer
Schützenfeste



Volkmarsen und Willingen
Telefon (0 56 93) 9 88 50
... mit uns fahren Sie gut

Laut
Spät
Kult

s'lift

Discothek

www.s-lift.de

ROCK AM BERG

.....
Jeden zweiten Freitag Hitparade
.....

Sa. 14. August 2010

Stammgastparty
Wir sagen DANKE!

TAXI WECHSEL 05632 6433
Ihr Fahrbetrieb in Willingen
24 Std.-Service
Inh. E. Zimmek



(10 x 20 m, 28° C)



HOTEL

Unsere Angebote richten sich an den gesundheitsorientierten Gast, der in einer ruhigen Atmosphäre entspannende Tage in Willingen verbringen möchte. Unser Hotel verfügt über 284 Betten.

- Mo. bis Sa. - 11 Uhr Hausführung
- Großes, neu renoviertes Schwimmbad
- Kraft- und Muskeltrainingsraum
- Billardtisch und Tischtennisraum
- Musik- und Spielzimmer
- Wintergarten und Dachterrassen
- Wireless LAN im ganzen Hotel
- Internet-Café

RESTAURANT

„FRÜHSTÜCKSBUFFET“ 11,- Euro
7.30 bis 11.00 Uhr

„Mittagessen“
11.30 bis 14.00 Uhr, täglich wechselnde Tagesmenüs

„SWEETY“ 4,- Euro
1 K. Kaffee inkl. 1 Stück Kuchen oder
1 Waffel mit Eis, heißen Früchten und Sahne

„Abendessen“ 16,- Euro
18.00 bis 21.00 Uhr (So. - Do.),
täglich wechselnde Buffets

„SCHLEMMERBUFFET“ 18,- Euro
18.00 bis 22.00 Uhr (Fr. + Sa.)

„CANDLE-LIGHT-DINNER“ 32,- Euro
hochwertiges 6-Gang Menu, am Tisch serviert
inkl. Aperitif und Kaffee

„SONNTAGS-BRUNCHBUFFET“ 18,- Euro
11.30 bis 15.00 Uhr, jeden 1. Sonntag im Monat

„A-LA-CARTE“ - große Auswahl an allen Tagen
11.30 - 14.00 Uhr und 18.00 bis 21.00 Uhr

Die Preise verstehen sich pro Person.
Um Tischreservierung wird gebeten unter Tel. (05632) 4020

WELLNESS-VITAL & KOSMETIK

Fachlich qualifizierte Mitarbeiter verwöhnen Sie gerne mit: Täglicher Wassergymnastik, Muskelaufbautraining an Geräten, Bädern, Packungen, Vital-Massagen uvm.

Was bedeutet Wellness für Sie?
Lieben Sie das Wasser und möchten Sie aus dem Alltag abtauchen? Wollen Sie Ihren Körper spüren und neue Kräfte tanken?

Oder ist es das Gefühl, sich einmal wieder richtig schön zu fühlen?

So individuell wie Ihre Vorstellungen und Erwartungen, so variieren unsere Wellnessangebote - fein abgestimmt, auf Ihre individuellen Bedürfnisse.

- Caldarium
- Saunarium
- Solarium
- Vitalsonnen
- Sonnenwiese
- Ruheraum
- Eisbrunnen

Das Wellness-Vital 2010 ist für Sie geöffnet von 13 bis 22 Uhr.

Tageskarte
17,- Euro p. P.



„Licht- & Klangbad“
mit duftenden Ölen,
25 Min. 25,- Euro



„Ganzkörpermassage“
mit kostbaren Ölen, Chocolat,
Lulur, Tibet oder Hot Stone,
60 Min. 64,- Euro



„Pediküre“ 45 Min. 31,- Euro



„BALSAM FÜR HAUT & SEELE“
Gesichts Reinigungsbehandlung
60 Min. 57,- Euro

UPLAND

IM AUGUST 2010



Liebe Leser von UPLAND-TIPS,

das Fußball-Sommer Märchen in Südafrika ist beendet, die Schützenfest-saison im Upland ebenfalls. Kein Grund zur Traurigkeit, denn im August können wir uns auf eine Menge großartiger Veranstaltungen freuen und außerdem starten unsere heimischen Kicker mit ganz neuen Ambitionen wieder in die Saison. Da können wir uns alle auf einen Besuch auf den Sportplätzen in Willingen, Eimelrod, Schwalefeld und Usseln sowie auf ein leckeres Bratwürstchen freuen.

In der aktuellen Ausgabe stellen wir Ihnen die neuen Teams und ihre Ziele vor. Dabei bleibt festzustellen, dass gleich drei Teams neue Trainer verpflichtet haben. Nur die Willinger Teams vertrauen den bewährten Kräften. Nach der schlechten Rückrunde und dem knapp verpassten Aufstieg in der Relegationsrunde drücken wir ganz besonders dem Gruppenligist SC Willingen, aber auch allen anderen Mannschaften, ganz fest die Daumen für einen erfolgreichen Start in die neue Serie. Alles über den SC Willingen, die „Zweite“, den TUS Usseln sowie den SV Eimelrod lesen Sie auf den Seiten 24 bis 26 sowie der Seite 31. Den TSV Schwalefeld stellen wir in aller Ausführlichkeit in Text und Bild in der September-Ausgabe vor.

Pfarrer und Kurseelsorger Ulf Weber hat allen Grund zur Freude. Sein Projekt, der Pilgerweg „Lebensspuren“ ist zu einem echten Rundwanderweg ausgebaut worden. Nur ein Jahr nach der Eröffnung der ersten beiden Etappen anlässlich des Deutschen Wandertages, hat sich der beliebte Weg mit der Pilgerkirche zu einem echten Besuchermagnet herauskristallisiert, so dass eine Erweiterung schnell umgesetzt werden konnte. In der Rattlarer Kirche wurde aus diesem Anlass ein Gottesdienst gefeiert (Seite 7).

Natürlich darf in der August-Ausgabe ein Rückblick auf die drei Upländer Schützenfeste nicht fehlen. Den wagen wir mit den schönsten Impressionen aus Willingen (Seite 6), Schwalefeld (Seite 11) und Usseln (Seite 13).

Der Gemischte Chor feiert in diesem Jahr sein zehnjähriges Jubiläum. Erster großer Festakt ist das traditionelle Brückenfest am 14. August im Willinger Kurgarten. Einen Einblick in die erste Dekade des Chors gibt uns Petra Stremme auf der Seite 30.

Ebenfalls zehn Jahre existiert der Gospelchor im Upland. Beim großen Jubiläumskonzert in der evangelischen Kirche waren wir mit der Kamera dabei und haben auch einen überraschenden Abschied erlebt. Mehr erfahren Sie auf der Seite 34.

Ein weiterer Höhepunkt zum 100-jährigen Jubiläum des Ski Club Willingen ist neben der Biathlon DM im September (Seite 19) auch das große Nabucco-Open-Air an der Mühlenkopfschanze. 1400 Besucher werden vor atemberaubender Kulisse erwartet um den berühmten Gefangenenchor zu hören. Mehr zu dieser beeindruckenden Aufführung auf der Seite 37.

Dass dies aber noch lange nicht alles ist, was der August zu bieten hat, ahnen Sie bereits. Blättern Sie durch die neuen TIPS und sie werden überrascht sein, denn im Upland gibt es das berühmte Sommerloch nun wirklich nicht.

Mit herzlichen Grüßen

Dieter Schütz

Dieter Schütz

Sven Schütz

Sven Schütz



Seite 30: Der Gemischte Chor feiert sein Zehnjähriges.



Seite 31: Die Neuzugänge des SCW freuen sich auf den Saisonstart.



Seite 37: Nabucco Open Air an der Mühlenkopfschanze.

■ U-TIPS-Fotos: Bauschmann (HNA), Veranstalter

Bavarium

Bavarium Willingen
Monika und Andreas Kruk

Briloner Straße 39b
34508 Willingen
Tel. (0 56 32) 96 86 96
www.bavarium-willingen.de
info@bavarium-willingen.de

Liebe Gäste!

Mit einem herzlichen „Grüß Gott“ heißen wir Sie hier bei uns im Bavarium willkommen.

Unser tägliches Bestreben ist es, Ihnen den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.

Mit traditionellen bayerischen Spezialitäten und täglichem Unterhaltungsprogramm holen wir für Sie ein Stück Bayern nach Willingen.





Unsere Termine:
Zitherabend Mi., 11. August ab 19:00 Uhr.

Veranstaltungshighlights



- 30.07.-1.08.2010 **Sportfest TSV Rattlar**, Sportplatz
- 31.07.2010 **Spiele ohne Grenzen mit Willinger Entenrennen**
Stryckteich-Arena, ab 13.30 Uhr
- 07.08.2010 **Wasserspiele**
Usseln, Sportplatz, 15.00 Uhr
- 13.-15.08.2010 **Mountainboard German Open**, Ettelsberg, Willingen
- 14.08.2010 **Brückenfest**
Kurgarten Willingen, ab 13.00 Uhr
- 14.-15.08.2010 **Sommerfest**, Neerdar
- 14.-15.08.2010 **Seefest**, Bömighausen
- 20.08.2010 **Wasserspiele**
Viadukt Willingen, 18.00 Uhr
- 21.08.2010 **Jubiläumsfest**
Café Fernblick, Schwalefeld
- 21.08.2010 **Italienischer Abend und Backfest**, Usseln
- 22.08.2010 **Preisschießen**, Eimelrod
- 28.08.2010 **Emmet-Race Mountainbike-Rennen**, Skilift Emmet
- 29.08.2010 **Alphornmesse auf dem Ettelsberg**, 10.30 Uhr

Katholische Gottesdienstzeiten



In Willingen:

- samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse
- sonntags 11.00 Uhr Hochamt außer am 15.08.
- Sonntag, 15.08.: 14.30 Uhr Hochamt
anschließend Verabschiedung
von Gemeindefereferentin Ursula Beste
- Mittwoch, 04.08.: 10.00 Uhr Hl. Messe

Termine der lokalen Agenda!



Der Agendaarbeitskreis Energie-Umwelt-Landwirtschaft trifft sich zur nächsten Sitzung am Montag, 23. August 2010, 20.00 Uhr im Hotel Henkenhof in Usseln.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:
Energiesparmesse, allgem. Informationen zum Thema FFH-Gebiete.
Im August findet keine Energieberatung statt.

Evangelische Gottesdiensttermine Upland



- | | |
|--|---|
| <p>Bömighausen
08.08.: 19.00 Uhr
22.08.: 10.45 Uhr</p> <p>Neerdar
08.08.: 10.45 Uhr
22.08.: 09.15 Uhr</p> <p>Rattlar
01.08.: 18.30 Uhr
08.08.: 09.15 Uhr
15.08.: 09.15 Uhr
22.08.: 09.15 Uhr
29.08.: 09.15 Uhr</p> <p>Wellinghausen
01.08.: 09.00 Uhr
15.08.: 09.00 Uhr</p> <p>Usseln
01.08.: 10.00 Uhr
08.08.: 19.00 Uhr
15.08.: 10.00 Uhr
22.08.: 19.00 Uhr
29.08.: 10.00 Uhr</p> | <p>Willingen
liegen nicht vor außer:
29.08.: 11.30 Uhr
Alphornmesse
auf dem Ettelsberg</p> <p>Hemmighausen
08.08.: 19.00 Uhr
22.08.: 09.30 Uhr</p> <p>Schwalefeld
01.08.: 19.30 Uhr
08.08.: 10.15 Uhr
15.08.: 10.15 Uhr
22.08.: 10.15 Uhr
29.08.: 10.15 Uhr</p> <p>Eimelrod
01.08.: 10.30 Uhr
08.08.: 18.00 Uhr
15.08.: 10.30 Uhr
22.08.: 10.30 Uhr
29.08.: 11.30 Uhr
Alphornmesse
auf dem Ettelsberg</p> |
|--|---|

Blutspende 30.08.2010

15.30 - 20.00 Uhr · Evangelisches Gemeindezentrum



Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Praxis Stolpe, Usseln Tel. 92 26 13



Ärztlicher Notfall- und Apothekendienst (Wochenend- und Feiertagsdienste)



Ärzte

- Fr. Dr. Sellmann Richter**
Sportstraße 11 · Willingen-Usseln 0 56 32 - 94 87 13
- Gemeinschaftspraxis: Dr. Bender, Dr. Flake, Hr. Woywod**
Neuer Weg 7 · Willingen..... 0 56 32 - 6 99 99
- Dr. Dzillak**
Arolser Straße 4 · Diemelsee-Adorf..... 0 56 33 - 55 00
- Dr. Haeser**
Flechdorfer Str. 2 · Diemelsee-Adorf..... 0 56 33 - 13 03



Apotheken

- Berg Apotheke**, Bergstraße 1, Willingen 0 56 32 - 66 99
- Kurgarten Apotheke**,
Briloner Str. 19, Willingen..... 0 56 32 - 9 89 40
- Upland Apotheke**
Neuer Weg 7, Willingen..... 0 56 32 - 6 93 44
- Upland Apotheke**
Korbacher Str. 3, Usseln..... 0 56 32 - 9 49 30
- Apotheke Adorf**, Hauptstraße 2, Adorf..... 0 56 33 - 9 12 30

Datum	Ärzte	Apotheke
30.07.-01.08.2010	Gemeinschaftspraxis, Dr. Bender, Dr. Flake, Hr. Woywod	Kurgarten, Willingen
06.08.-08.08.2010	Dr. Dzillak	Upland-Apotheke, Usseln
13.08.-15.08.2010	Dr. Haeser	Upland-Apotheke, Willingen
20.08.-22.08.2010	Gemeinschaftspraxis, Dr. Bender, Dr. Flake, Hr. Woywod	Apotheke Adorf
27.08.-29.08.2010	Gemeinschaftspraxis, Dr. Bender, Dr. Flake, Hr. Woywod	Berg-Apotheke, Willingen

Viele Upländer beim ersten Waldecker Kunst-Literatur und Musikfest dabei

WILLINGEN/USSELN (Red.) Am letzten Ferienwochenende in Hessen wird es vom 13. bis 15. August bunt am Edersee. Der Förderverein für Kinder, Jugend & Kultur Waldeck e.V. WaJuKu veranstaltet das erste Waldecker Literatur, Kunst- & Musikfest. Veranstaltungsorte sind die Halbinsel Scheid, die Uferpromenade der Stadt Waldeck, die Bergstadt und das Schloss. Es wird ein Programm-Mix aus professionellen Gruppen, bunten Mitmachaktionen und Beiträgen vieler heimischer Künstler und Vereine, darunter auch zahlreiche Upländer Künstlerinnen, wie Nina Schönrock, Petra Kuhaupt, Inge Kümperling und Carola Buthmann. Am Sonntag, 15. August treten die Upland Linedancer beim musikalischen Nachmittag an der Uferpromenade und am Festplatz auf. Die Gourmetbäckerei von der Heide versorgt die Festgäste mit leckeren Bio-Backwaren. Das Programm ist vielfältig: Das Musik-Kabarett PÖMPS aus Kassel tritt ebenso auf wie die Regensburger Percussion-Show Magic Drums, die kleine Meerjungfrau wird vom Karlsruher Kindertheater „Theaterta“ gespielt und Mundartfreunde kommen bei den „Kauhlhasen“ auf ihre Kosten. Reiner Böttcher mit den Musici der Bad Arolser Christian-Rauch-Schule wird ein Konzert geben, die Korbacher Band „Jazz vor Fun“ wird dabei sein, die Freilichtbühne Korbach und viele Chöre, Musik-, Tanz- und Trommelgruppen vom Upland bis ins Edertal. Als Gast kommt auch der Chor der Hessischen Wasserschutzpolizei aus Wiesbaden an den See. Darüber hinaus können Jung und Alt über 70 Künstlern und Kunsthandwerkern auf Scheid und an der Uferpromenade sowie in der Bergstadt bei ihrer Arbeit zuschauen und selbst auch mitmachen. Direktvermarkter bieten kulinarische Köstlichkeiten aus der Region an, vom Imkerstand bis zum Korbmacher wird Interessantes aus handwerklicher Tradition gezeigt und viele Autoren präsentieren einen Querschnitt ihrer Werke. Der neue Märchenweg von Waldeck bis zum See wird mit Hilfe von Studenten des Fröbelseminars und der Waldecker Grundschule gestaltet und an diesem



Wochenende vorgestellt. In einer gemeinsamen Aktion können Besucher am See bei der Fertigstellung des Waldecker Wichtelkönigs mitwirken. Unterstützt wird das Fest unter anderem von der Stadt Waldeck, dem Landkreis, Hessenforst, der VHS, der Musikschule Bad Wildungen, Verlagen aus Nordhessen sowie vielen Vereinen und Sponsoren.

Holz im Garten

- direkt vom Hersteller -

Rustikale Sitzgarnituren in diversen Ausführungen

Modell
„Eifel“



KÖRNER-HOLZ

Brunskappel · 59939 Olsberg
Telefon (02983) 357 · Telefax (02983) 1623
info@koerner-holz.de · www.koerner-holz.de

www. **Wanderschuhe-Grossauswahl.de**



**Schuh- und
Sporthaus**

Kleine
über 40 Jahre

05632/1227
USSELN

Genießen Sie
freundlichen Service
und individuelle
Beratung!



BÄRENFÄNGER

Willingen- Eimelrod

Wir liefern Ihnen

- Heizöl (Superheizöl, schwefelarmes Heizöl)
- Dieselmotortreibstoff
- Brikett, Anthrazit-Kohlen, Koks
- Split, Sand, Wasserbausteine u.a.

Wir stellen Container und entsorgen für Sie

- Bauschutt
- Sperrmüll
- Bau- und Abbruchabfälle
- Baumschnitt

NEU: Holz-Pellets - wir liefern gesackt oder lose!

Am Bahnhof 3 - 34508 Willingen -Eimelrod,
Telefon 05632-5204 - Fax 05632-7735
E-Mail: baerenfaenger-hel@t-online.de

HELLWIG

Aus unserem Reiseprogramm 2010

<p>2 Tage: 10.08. – 11.08.2010 Kurzreise Pfälzer Weinstrasse 149,00 €</p> <p>8 Tage: 22.08. - 29.08.2010 Sommerurlaub in Abtenau Salzburger Land 595,00 €</p>	<p>1 Tag: 5.09.2010 Tagesfahrt zum Käsemarkt in Nieheim 21,00 €</p> <p>8 Tage: 15.09. - 22.09.2010 Herbsturlaub/Almabtrieb in der Wildschönau 555,00 €</p>
---	--

Auto Hellwig
 Busreisen · Taxi · Tankstelle
 Briloner Straße 47
 34508 Willingen
 Tel. + 49 (0) 56 32 . 63 97
 Fax + 49 (0) 56 32 . 6 98 28
 info@hellwig-reisen.de
 www.hellwig-reisen.de

Noch Plätze frei

„Edelweiß-König“ Dieter Stremme regiert die Schützen

Schützenfest in Willingen endet mit spannendem Familienduell

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Bei großer Hitze erlebten die Schützenbrüder den Auftakt des Willinger Schützenfestes mit dem ökumenischen Gottesdienst im Kurgarten sowie der Kranzniederlegung am Ehrenmal. Groß war die Freude über den Einzug der Deutschen Fußballer ins Halbfinale beim Public Viewing, zu dem Schützenkönig Florian Köne eingeladen hatte. Bei deutlich angenehmeren Temperaturen präsentierten sich der Hofstaat mit dem strahlenden Königspaar Tanja Hilmert und Florian Köne den Willingern und ihren Gästen beim großen Festzug mit vielen befreundeten Vereinen, Kapellen und Spielmannszügen. Am Montagvormittag hatte Jubiläumskönig Jochen Schmitt, der vor 25 Jahren König war, die Schützen zum gemeinsamen Frühstück auf die Ettelsberg-Hütte eingeladen. Im Anschluss folgte ein spannendes Vogelschießen, das lange von einem Familienduell zwischen dem 66-Jährigen Dieter Stremme und seinem Sohn Jörg geprägt war, bevor der Wettkampf um die Königswürde erst

um 16.30 Uhr entschieden wurde. Dieter Stremme, der seit 40 Jahren mit seiner Königin Anne (63) das Hotel „Edelweiß“ im Stryck führt, ist als langjähriger Sportwart des Ski Club Willingen der neue Regent in Willingen. Im 100. Jubiläumsjahr hatte sich die Ski Club Familie einen König aus den eigenen Reihen gewünscht, der in Erfüllung gegangen ist. In dem dreieinhalbstündigen Vogelschießen war es um 13.46 Uhr zu-

nächst Stefan Wilke, der mit dem 112. Schuss den Apfel abschoss. Das Zepter sicherte sich der Schützenkönig von 1998/1999, Thomas Ahrendt. Die Krone schoss Jan-Christian von der Heide um 14.37 Uhr ab.

Dann dauerte es fast zwei Stunden, bis der zähe Vogel unter dem Jubel von mehreren hundert Schützenfestgästen im neuen Besucherzentrum endlich von der Stange fiel. Groß war die Anzahl der Gratulanten, die sich mit Dieter Stremme und seiner Königin Anne freuten und am Montagabend den großen Königsball gemeinsam feierten.



Das neue Königspaar:
Dieter und Anne Stremme





46 Stationen, die zum Nachdenken anregen

Erweiterung des Upländer Pilgerweges mit feierlichem Gottesdienst eröffnet



Kurseelsorger Ulf Weber und Propst Helmut Wöllenstein befestigen symbolisch eine der neuen Stationstafeln. Ganz rechts: Bürgermeister Thomas Trachte mit den vielen Helfern, die an der Entstehung des Weges beteiligt waren.

WILLINGEN/RATTLAR (aw). Pilgern ist im Trend: Seit einigen Jahren nimmt die Schar der Pilger zu. Prominente wie Hape Kerkeling machen es vor. Dabei kann die Motivation der Pilger recht unterschiedlich sein. Einige suchen beim Pilgern eine Auszeit vom Berufsleben, wollen dabei Gott ein Stück näher kommen oder möchten zu sich selbst finden. Bei Anderen steht den Glauben in der Gemeinschaft erleben im Vordergrund. All dies bietet auch der Upländer Pilgerweg.

Zum 109. Deutschen Wandertag im letzten Jahr wurde der Upländer Pilgerweg „Lebensspuren“ eingeweiht und jetzt zu einem komplett beschilderten Rundweg erweitert. Der Weg führt über 17,1 Kilometer und beinhaltet 46 Stationen, die zum Nachdenken anregen und neue Kraft schenken möchten. Zur Eröffnung der letzten Wegstrecke von Rattlar über Usseln zurück nach Willingen fand ein feierlicher Gottesdienst in der Rattlarer Kirche unter dem Motto „Gottes Segen“ statt. Pfarrer und Kurseelsorger Ulf Weber bedankte sich bei allen Helfern. Dank tatkräftiger Unterstützung der Mitglieder der Kirchenvorstände sowie der Mitarbeiter des Bauhofs der Gemeinde Willingen (Upland), konnte der Pilgerweg zu einem kompletten Rundweg erweitert werden. „Die Zeit des Aufbaus ist nun vorbei“ so Ulf Weber. „Jetzt können sich die Pilger daran erfreuen.“ Die Motivation, den Weg weiter auszubauen haben die Beteiligten unter anderem aus dem positiven Zuspruch der letzten Monate genommen. In ein Buch, das in der Pilgerkirche in Schwalefeld ausliegt, haben die Pilger ihre Gedanken niedergeschrieben. Darin heißt es: „Ein wunderschönes beeindruckendes Erlebnis. Hier hat Gott durch Euch gesprochen“ oder „Der Pilgerweg gibt mir Kraft, danke für dieses Erlebnis.“

Auch Propst Helmut Wöllenstein, Bürgermeister Thomas Trachte und Markus Buschmann, der in Handarbeit die „Perlen des Glaubens“ hergestellt hat, sprachen Grußworte und gratulierten den vielen Helfern zu einem Weg, „der das sinnliche Erleben von Gottes Segen und Güte zu finden hilft“, so der aus Marburg angereiste Probst. Im Anschluss wurde die erste Tafel der neuen Wegstrecke symbolisch montiert (unser Bild).

Der Besinnungsweg „Lebensspuren“:

Der Besinnungsweg beginnt am Besucherzentrum in Willingen. Zunächst führt der Pilgerweg zur ev. Kirche, weiter durch den Ort zum Besucherbergwerk und entlang der Itter zur Pilgerkirche nach Schwalefeld, die das erste Zwischenziel und ein besonderes Erlebnis ist. Thema dieser Etappe sind besinnliche Verse aus Psalm 23, die die Pilger auf persönliche Lebensspuren führen und zum Nachdenken anregen. Innerhalb der Kirche ist ein eigener Pilgerweg ausgelegt. Die Quelle des Lebens, ein kleiner Wasserfall, stellt die erste Station auf dem kircheigenen Pilgerweg dar. An weiteren Stationen finden Klagen und Sorgen Platz in einer kleinen Klagemauer, oder man erbittet durch das Anzünden einer Kerze Gottes Beistand. Weiter geht der Besinnungsweg „Lebensspuren“ über den Frankenpfad nach Rattlar. Hier sind den schönen Landschaftsbildern passende Bibelverse zugeordnet, mit denen Gott die Pilger auf gute Lebensspuren zu führen versucht. Ziel im höchstgelegenen Ort des Uplands ist eine kleine Kirche, die zum Entzünden einer Kerze oder zu einem stillen Gebet einlädt. Das Wegstück von Rattlar nach Usseln ist in aufwendigen Stationen den „Perlen des Lebens“ gewidmet. Das Konzept des „Perlenbandes“ stammt von Bischof Lönnbo aus Schweden und möchte Menschen auf einen Weg zur Meditation und Besinnung führen.

Ziel in Usseln ist die Kilianskirche. Die letzte Etappe des Upländer Pilgerweges führt von Usseln über Wanderwege auf Wiesen und durch Waldabschnitte zurück nach Willingen zum Ausgangspunkt am Besucherzentrum. Thema dieser letzten Wegstrecke sind die Seligpreisungen, die Jesus unter anderem in seiner Bergpredigt den Menschen zugesprochen hat.

Die Perle der Auferstehung: Eine von vielen Stationen auf der dritten Etappe zwischen Rattlar und Usseln.

Weitere Infos über den Pilgerweg und die Wohlfühlwochen für die Seele – das christliche Freizeitangebot der ökumenischen Kur- und Urlauberseelsorge – unter www.kurseelsorge-willingen.de

Ein Einkauf bei REWE kann auch discountbillig sein!!!

Briloner Str. 74 - 34508 Willingen Korbacher Str. 27 - 34508 Usseln
Tel.: 05632/96620 Tel. 05632/1705

REWE

2.8. - 8.8.2010
Langnese Cremissimo Eis
versch. Sorten, 900ml
(1000ml = 2,21€)

1,99 €

9.8. - 15.8.2010
Italien Federweißer
hell, rosé & Roter Sauser
1 Liter Flasche

je 1,49 €

16.8. - 22.8.2010
Gelierzucker
1:t
1 kg nur

1,11 €

Jürgens OHG

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag von 7.00 bis 21.00 Uhr

Noch bis 29. August ist unser REWE-Markt in Willingen auch sonntags von 10. bis 15.00 Uhr für Sie geöffnet!

Neu im Sortiment:
Bio-Gemüse vom Schanzenhof
in Bad Arolsen-Helsen.
Demeter-Gemüse aus der Region!

demeter

Jeden Tag ein bisschen besser.



**KULINARISCHER HOCHGENUSS
IM HOTEL VENUE**



Restaurant Genuss: wie der Name unseres Restaurantes schon verrät, erwartet Sie bei uns **kulinarischer Genuss auf höchstem Niveau.** Mit den leichten Gerichten aus unserer neuen Speisekarte bieten wir für jeden Geschmack das Richtige. (gerne auch vegetarisch und glutenfrei)
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

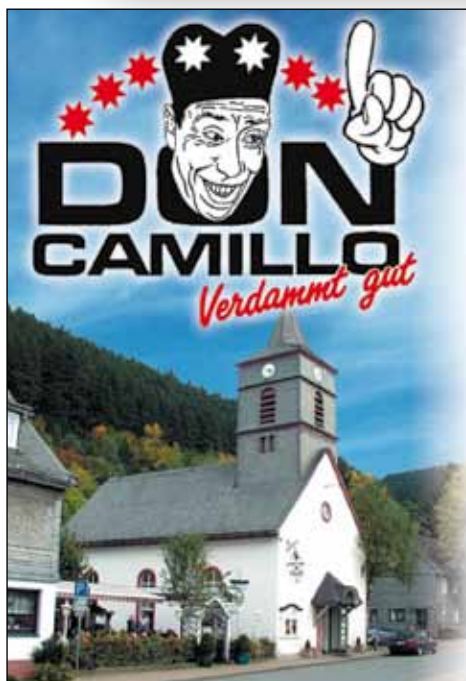


Akzent Hotel Venue - Willingen
Tel: 05632/40000 ♦ Fax: 05632/40 0045
www.venuehotel.de ♦ info@venuehotel.de



Alt Usseln, Café-Restaurant.....	Tel.....	14 74
Bavarium.....	Tel... 96 86 96	
Bürgerstuben.....	Tel.....	98 30
Willinger Brauhaus.....	Tel.....	9 88 70
Flairhotel Central.....	Tel.....	9 89 00
Café Aufwind.....	Tel.....	96 05 00
Don Camillo.....	Tel.....	67 69
Don Camillo & Peppone's Tenne.....	Tel.....	63 46
Restaurant Don Camillo's Pizzeria.....	Tel.....	43 45
Gutshof Itterbach.....	Tel.....	96 94 0
Göbels Landhotel.....	Tel.....	98 70
Göbels Schlosshotel.....	Tel... (0 66 74)	92 24-0
Kupferpfanne, Usseln.....	Tel.....	70 89
Kurhotel Hochsauerland 2010.....	Tel.....	40 20
Landgasthof Sauer.....	Tel.....	74 49
Szene-Discothek s'lift.....	Tel.....	62 32
Ristorante Lo Stuzzichino.....	Tel... 96 66 96	
Le Petit Restaurant.....	Tel.....	64 39
Lucky, American Diner und Sportbar.....	Tel.....	92 35 59
Mateiko, Musik-Pub.....	Tel. (01 70)	7 30 54 50
Peppone's Gourmet Pfanne.....	Tel.....	6 92 80
Pizza-Pie Willingen.....	Tel.....	6 93 06
Pizza-Pie Usseln.....	Tel.....	75 99
ROSAROT, Eiscafé, Bar, Lounge.....	Tel... 96 63 64	
Seilbahn Treff.....	Tel.....	6 92 39
Sauerland Stern Hotel.....	Tel.....	40 40
Sauerländer Hof.....	Tel.....	62 56
Steakhaus La Terrazza Tel.....		92 74 99
Van Soest, Restaurant.....	Tel. (0 29 61)	63 94
Vis à Vis Bistro, Café Tanztreff.....	Tel... 96 85 86	
Vis à Vis Hütte Café-Restaurant.....	Tel.....	68 62
Venue Hotel am Kurpark.....	Tel.....	40 00 0
Café-Restaurant Zum Wilddieb.....	Tel.....	62 32
Wald Hotel.....	Tel.....	98 20
Wirtsstube.....	Tel... 98 63 06	
Zum Wilddieb Hotel-Restaurant.....	Tel.....	62 32
Zum Schiff.....	Tel... 96 60 00	

A
B
C
D
G
H
L
M
P
R
S
V
W
Z



*Im „Don Camillo“ ist immer etwas los
Lassen Sie sich vom gemütlichen Flair der „Kirche“ mitreißen*

Wenn Sie unterhaltsame Stunden schätzen, sind Sie hier genau richtig.

„Don Camillo“ reizvoll, nicht nur für den Gaumen

Im Ausschank:



„Don Camillo“ eine gelungene Kombination von Bierlokal und Restaurant

Nette Menschen und immer eine ausgelassene Stimmung

Treffpunkt für Jung und Alt



Diebels
Privatbrauerei Seit 1878

**Reservierungen unter: (0 56 32) 67 69
www.don-camillo-willingen.de**

Tipp des Monats

Mountainboard German Open

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Unterhalb des Berggasthofes „Zum Wild-dieb“ wird am 14. und 15. August auf der Downhillstrecke großer Sport geboten. Die Mountainboarder ermitteln ihre Deutschen Meister in verschiedenen Disziplinen. Da lohnt sich ein Besuch allemal, um die

spektakulären Jumps beim Free-style oder spannende Duelle beim BoarderCross aus nächster Nähe zu beobachten.

Mehr zum Programm unter www.ATBAGermany.de



Pizza Pie

Ihr italienisches Speiserestaurant in Willingen

Öffnungszeiten: 11.30 bis 24.00 Uhr

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Telefon 6 93 06

Mitnahmepreise für Selbstholer - Zur Auswahl

Pizza Pasta Salat

Klein je 4 € · Groß je 6 €

Inh. V. Razzano

Romans
Getränke Bringdienst

Lieferservice und Bewirtung.
Alles aus einer Hand. Fragen Sie uns!

Getränke Notfall-Hotline
(Freitags & samstags bis 23.00 Uhr)
Tel. 01 75 - 994 13 62

Romans
Getränke Bringdienst
Hof Bangert 1
34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 63 29
Mobil: 01 75 - 994 13 62



American Diner & Sportsbar
www.lucky-willingen.de - Tel. 05632 - 92 35 69

Lucky
WILLINGEN

Schmacht in der Nacht?

**So. - Mi. Küche
bis 01 h nachts!**

**Bis 15. Aug. geänderte
Öffnungszeiten!!!**

Mo. - Mi. ab 18 h
Fr. ab 16 h
Sa. & So. ab 12 h



Ihre geschmackvollen
italienischen Speiserestaurants
in Willingen-Usseln

Pizza Pie

Fam. Marini

Ristorante
La Terrazza

05632/75 99



05632/92 74 99

Korbacher Straße 2 · 34508 Willingen-Usseln

Exklusive Ferienwohnungen

für 2-4 Personen (45-60 qm)

Telefon 05632/6 95 93 · Fax 92 70 59

www.pizza-pie-usseln.de · E-Mail: info@pizza-pie-usseln.de

Neu Neu Neu

Pizza Pie - Mobil

Party · Feiern · Geburtstage



Cafe-Restaurant
Alt-Usseln
Inh. Andreas Griesenhofer

www.alt-usseln.de

Korbacher Straße 1 · 34508 Willingen-Usseln · ☎ 05632/ 14 74
Öffnungszeiten: täglich von 11 bis 24 Uhr – Montag Ruhetag –



LANDGASTHOF-HOTEL-BAUERNHOF

Sauer

Ihr Ausflugsziel für Wanderer und Familien in Eimelrod

Hervorragende Küche mit Produkten aus eigener und heimischer Herstellung

Ute & Axel Sauer · An der Bicke 9 · 34508 Willingen-Eimelrod

Tel.: 0 56 32 - 74 49 oder 0 56 32 - 9 21 83 Fax: 0 56 32 - 72 20

Internet: www.landgasthof-sauer.de · e-mail: landgasthof-sauer@t-online.de

EINE SPEZIALITÄT UNSERES HAUSES: BAUERNSCHNITZEL

Donnerstag Ruhetag

Streichelzoo & Spielplatz





Spannendes Vogelschießen

Schützenbrüder freuen sich mit Thomas Fischer

WILLINGEN/SCHWALEFLD (SvS). Heißer konnte das Wetter beim Schwalefelder Schützenfest kaum sein. Bei hochsommerlichen Temperaturen begann das Fest mit dem Ausschießen des neuen Jugendkönigs. Neuer König ist der 14-jährige Tobias Hempelmann, seine Flügelschützen sind Lukas Vente und Jano Jäger. Am Abend platzte die frisch renovierte Festhalle beim großen Königsball fast aus allen Nähten. Ein Höhepunkt war wieder das Frühkonzert mit dem großen Musikzug aus Battenberg. Nach dem Empfang zahlreicher Gastvereine aus dem gesamten Upland standen das Königspaar Buntariksa und Erwin-Friedrich Leschinsky beim Umzug durch den Ort ein letztes Mal im Mittelpunkt des Geschehens. Am Abend erinnerte Hans-Heinrich Genuit im Namen der Schützen und des Königstisches an die Regentschaft des Königspaares und freute sich ganz besonders über „die Königin der Herzen“, Buntariksa Leschinsky, die gebürtig aus dem fernen Thailand stammt. Spannend war es dann am Montag beim Vogelschießen. Zunächst wurden die Flügelschützen gesucht. Nach 157 Schuss ging um 12.11 Uhr der rechte Flügel an Manfred Lange. Alfredo Jäger holte sich nach 91 weiteren Schüssen den linken Flügel. Dann sorgten Thomas Fischer, Dieter Becker, der vor dreißig Jahren bereits König war sowie Ulrich Brachmann für einen spannenden Wettkampf um die Königswürde. Um 13.40 Uhr und nach nur 86 Schüssen stand mit Thomas Fischer der neue König fest. Gemeinsam mit seiner Königin Carola Hellwig präsentierte er sich am Abend bei einem Festzug durch den Ort. Wackelkönig wurde Ulrich Brachmann.



Hochgenuss mit Aufwind

Genießen Sie.....

- den herrlichen Blick auf die imposante Mühlenkopfschanze
- das einzigartige Ambiente unseres Hauses bei einer schönen Tasse Kaffee oder Tee
- kleine herzhaft oder süße Leckereien aus unserer Küche die durchgehend für Sie geöffnet ist

Öffnungszeiten:
täglich 10.00 - 18.00 Uhr
Reservierungs-Hotline:
+49 (0) 56 32 - 960 500

Café Restaurant
Aufwind

Café Aufwind · Göbel & Kröbel GbR
Zur Mühlenkopfschanze 1 · 34508 Willingen

Erste Herbsthighlights

Paul/green

Schuh Lights

Highlights der Schuhmode

Briloner Str. 30 - 34508 Willingen - 05632-96457- www.SchuhCity.de

CHRISTIAN LEHNERT

AUTOREPARATUREN ALLER FABRIKATE

Warum in die Ferne fahren? Das Günstige ist doch so nah!

Alle Arbeiten führen wir schnell zum vereinbarten Festpreis durch und das zu guten Konditionen!

- Unfallreparaturen
- Fahrzeuglackierungen
- Instandsetzung
- Ersatzteilverkauf
- Garagenvermietung
- Reifeneinlagerung
- Altfahrzeug-Entsorgung
- Frontscheibenerneuerung

- Auspuffschnelldienst
- Reifenschnelldienst

Briloner Str. 55 (Direkt beim Bahnhof) • 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 6 95 73 • Fax 6 90 63 • Mobil 01 71 - 2 16 21 84



Gemischter Kegelclub feiert sein Jubiläum



■ U-TIPS Foto: H.-P. Werner

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Ein gemeinsames Hobby verbindet und schafft Freundschaften. Dies ist bei den „Gassenhauern“ bereits vor 25 Jahren der Fall gewesen, doch die illustren Kegelerunden im letzten Vierteljahrhundert haben die Freundschaft unter den Ehepaaren aufgrund vieler gemeinsamer Erfahrungen und unvergesslicher Kegelreisen noch vertieft.

1985 haben die „Gassenhauer“ mit fünf Ehepaaren begonnen. Heute sind es sechs Ehepaare, die sich alle zwei Wochen dienstags im Flair Hotel Central bei Regina und Günther Kesper zum Kegeln und Klönen treffen. Gemeinsam haben die „Gassenhauer“ viel erlebt, haben Flugreisen unternommen, waren unter anderem auf Lanzarote, in Tunesien, Furteventura und auf Teneriffa. Die weiteste Clubtour führte sogar an den „Big Apple“ nach New York. Reiseziele im Inland waren unter anderem das Elbsandsteingebirge, der Schwarzwald, Oberhof oder das Münsterland. Im letzten Jahr ging es nach Sylt.

Christel und Klaus Berthold, Margit und Hans-Peter Werner, Birgit und Detlef Behle, Doris und Karl-Heinz Wilke, Conny und Adam Schmitz sowie Petra und Wolfgang Meier küren regelmäßig ihren Kegelkönig und die dazugehörige Kegelkönigin. Im Jubiläumsjahr steht eine mehrtägige Wandertour auf dem Programm. Wir wünschen den Kegelfreunden weiterhin „Gut Holz“ und gratulieren zum Jubiläum.

Upländer Geburtstagskinder im August 2010

Willingen

1.8..... Adelheid Saure..... 79. Geburtstag
1.8..... Günter Laubrunn..... 74. Geburtstag
6.8..... Abraham Derksen..... 75. Geburtstag
9.8..... Erwin Börger..... 76. Geburtstag
14.8.... Heinrich Büllsbach..... 86. Geburtstag
15.8.... Ingeborg Kütthe..... 88. Geburtstag
18.8.... Helene Haferburg..... 88. Geburtstag
22.8.... Lina Laubrunn..... 74. Geburtstag
24.8.... Ursula Bärenfänger..... 82. Geburtstag
24.8.... Wilhelm Pohlmann..... 72. Geburtstag
26.8. .. Anita Seyock..... 77. Geburtstag
26.8. .. Christa Klepzig..... 71. Geburtstag

Böminghausen

5.8..... Herbert Knippschild..... 73. Geburtstag
27.8. .. Marlis Bunse..... 76. Geburtstag

Usseln

3.8..... Waldine Saure..... 80. Geburtstag
6.8..... Jakob Schmidt..... 78. Geburtstag
7.8..... Stalina Shumlyovych..... 71. Geburtstag
9.8..... Edith Emde..... 74. Geburtstag
11.8.... Helga Ostendorp..... 73. Geburtstag
17.8.... Rosa Salewski..... 77. Geburtstag
20.8... Gerde Bender..... 90. Geburtstag
23.8.... Frieda Engelbracht..... 86. Geburtstag
25.8... Wilhelm Wilke..... 70. Geburtstag
26.8... Katharina Meyring..... 70. Geburtstag
29.8.... Georg Jarofski..... 79. Geburtstag
31.8.... Katharina Straub..... 83. Geburtstag

Schwalefeld

5.8..... Josef Nahles..... 75. Geburtstag
15.8.... Rita Vanscheidt..... 72. Geburtstag

19.8.... Peter Wloka..... 71. Geburtstag
22.8.... Heinz Vanscheidt..... 73. Geburtstag
27.8.... Rosemarie Franz..... 71. Geburtstag

Neerdar

29.8... Hildegard Wilke..... 80. Geburtstag

Hemmighausen

29.8.... Henriette Köster..... 86. Geburtstag

Rattlar

2.8..... Manfred Feistner..... 72. Geburtstag
16.8.... Erwin Hamacher..... 79. Geburtstag
31.8.... Heinrich Becker..... 73. Geburtstag

UPLAND-TIPS wünscht allen heimischen Jubilaren ein gutes, glückliches und gesundes neues Lebensjahr.



*Balkon und Terrasse
laden ein zum Träumen,
Feiern und Genießen.*

*Wir haben die Mitbringsel
für ihre Gartenparty!*

*Ihr Fachbetrieb
für alle Gartenarbeiten.*

**Blumen
Lindner**

Gartenbau

Briloner Str. 29 - 34508 Willingen
Telefon (0 56 32) 63 14
Fax (0 56 32) 6 94 75



**Großküchentechnik
Kälte- und Klimatechnik**

Briloner Landstraße 87
34497 Korbach
Tel. 0 56 31 - 30 46,
Fax. 0 56 31 - 6 01 87
www.schrinner-schmidt.de

Filiale Willingen, Itterbachstraße 3

Partner der
Kooperation GASTROKOMPLETT
www.gastrokomplett.de

**TV · Video
Sat-Anlagen
Hifi-Studio**

Heinz-Dieter

VOLKENRATH

Schwalefelder Straße 34
Tel. (0 56 32) 6 93 19

Ortsausgang
Richtung Schwalefeld

**Wegen Umbau
und Renovierung:**

**Großer Abverkauf von
Demogeräten/Unterhaltungselektronik
TV/Receiver/DVD/Hifi-Anlagen**



Fantastischer Festzug als Höhepunkt in Usseln

Hermann Saure holt den Vogel von der Stange

WILLINGEN/USSELN (SvS). Das Schützen- und Heimatfest in Usseln war als letzte Etappe der diesjährigen Schützenfesttour im Upland ein echter Höhepunkt zum Abschluss. Das gelungene Fest mit vielen musikalischen Schwerpunkten wie dem großen Festkonzert am Samstagabend oder dem sonntäglichen Frühkonzert mit den Kugelsburgmusikanten lockten zahlreiche Besucher in die Schützenhalle. Und die Tanzband „Donau Power“ aus Ungarn sorgte bei den Schützenbällen für eine exzellente musikalische Unterhaltung mit Märschen, Schlagern, Evergreens und aktuellen Hits. Rund um das Gelände war mit vielen Fahrgeschäften auch für die kleinen Schützenfestgäste eine ganze Menge los. Das Königspaar Beate und Maik Saure genossen Bewunderung beim imposanten Festzug. Mit einer vierspännigen Kutsche präsentierte sich das Königspaar und Hofstaat in sieben weiteren Kutschen den vielen Schaulustigen, die viel Applaus spendeten. Neben Kapellen aus Rhena, Willingen, Mühlhausen, Korbach sowie den Kugelsburgmusikanten waren auch wieder die niederländischen Musikanten von „Tis niks wut niks“ mit ihren bunten Kostümen einmal mehr gern gesehene Gäste in Usseln. Als „kurz und schmerzlos“ könnte man das Vogelschießen bezeichnen. Schnell waren die Insignien abgeschossen und auch der Vogel konnte den gezielten Schüssen nicht lange stand halten und fiel bereits um 11.50 Uhr. Zunächst war es aber Ortsvorsteher Lothar Kesper, der die Krone abschoss. Der zu diesem Zeitpunkt noch amtierende Schützenkönig, Maik Saure zählte kurze Zeit später neben dem Reichsapfel

auch das Zepter zu seinen Trophäen. Im Wetterstreit um die Königswürde sprach vieles für den ambitionierten Heiner Wilke, doch den entscheidenden Treffer landete schließlich Hermann Schumann. Der 44-jährige Sportschütze hat damit exakt 40 Jahre nach seinem Vater Hermann Schumann sen. die Königswürde in Usseln errungen. Mit seiner Königin Karin präsentierte sich das neue Schützenkönigspaar am Montagnachmittag bei einem Festzug durch den Ort mit dem Hofstaat und ließ sich am Abend gebührend feiern.



**werbetechnik
VOGEL**

Ihr Meisterbetrieb für:

- Fahrzeugbeschriftung
- Digitaldruck
- Schildersysteme
- Lichtwerbung
- Werbeartikel
- Präsentation
- Textil-Druck

59929 Brilon
Möhnestr. 18
Tel. 0 29 61 / 96 39 745
www.werbetechnik-vogel.de

BERG APOTHEKE DROGERIE

Familie Apotheker Jochen Schmitt
Bergstraße 1 - 34508 Willingen
Tel. 0 56 32/66 99 - Fax. 0 56 32 - 96 81 18



Bei kompetenter Beratung rund um
Ihre Gesundheit bieten wir u. a.:

- kostenlosen Zustellservice
- Bestellung per Internet
- Sauerstofftherapie nach Prof. v. Ardenne
- Blutmessungen (z. B. Blutdruck, Zucker, Cholesterin, Harnsäure)
- kosmetische Behandlungen & Fußpflege
- Düfteparadies
- Fernreisen-Impfberatung
- Fotoservice, Hermes-Paketshop

Benefizveranstaltung zugunsten des
Kinderhilfswerks Dritte Welt e.V.

Nursery Cryme
celebrating
**GENESIS
CLASSICS
1970-1976**

21.08.2010
59929 BRILON-WALD
Schützenhalle

Vorverkauf: 16,- €
Abendkasse: 20,- €

Einlass: 19.30 Uhr
Beginn: 20.30 Uhr

Info unter: www.altis-saegerwerk.de
www.nursery-cryme.de

LEKTRO EB BENTHIN

Dieter Benthin · Am Hagen 3
34508 Willingen

**Überspannungs-
schutz?**

Sind Ihre
Elektrogeräte
ausreichend geschützt?
Wir beraten Sie gern

Tel. 0 56 32 / 66 53
Fax 0 56 32 / 67 20
Mobil: 01 72 / 7 10 63 99
info@elektro-benthin-willingen.de
www.elektro-benthin-willingen.de

WIR SIND FÜR SIE DA!

**Upländer Meisterbetriebe
verstehen Ihr Handwerk.**



Wilke & Sachs

**Heizungsbau
& Sanitär**
Meisterbetrieb

Die Sonne schenkt uns ihre Kraft -
wir müssen Sie nur nutzen!

Wann dürfen wir Ihre neue
Solaranlage installieren?

Jürgen Wilke & Michael Sachs GbR
Zur Dommelmühle 4
34508 Willingen-Rattlar
Tel. 0 56 32/ 92 72 84
Fax. 0 56 32/92 72 83
heizungsbau-wilke-sachs@t-online.de

Für die Zukunft geschmiedet!

Auf Schritt und Tritt geht Schönheit mit...

Unsere schmiedeeisernen Geländer
halten Ihnen eisern die Treue,
verleihen Treppen und Balkonen Sicherheit
und Ihrem Zuhause das gewisse Etwas!

Johannes Iüllmann
Schlosserei

Am Schwalefelder Treis 1 · 34508 Willingen
Telefon: 0 56 32/41 30 · Fax: 0 56 32/6 99 69

34508 Willingen-Wellinghausen

**SCHREINEREI
BEHLEN**

Tel. 0 56 32 - 51 76 · www.schreinerei-behlen.de

- Möbel und Einrichtung nach Maß (z.B. Thekenanlagen)
- Innenausbau/Ladenbau
- Akkustik-/Trockenbau
- Erhaltung historischer Bausubstanzen
- Bestattungen

An der Springe 3 · 34508 Willingen-Wellinghausen
Tel. 0 56 32. 51 76 · www.schreinerei-behlen.de

Partner der Kooperation **GASTROKOMPLETT**
www.gastrokomplett.de

Mitglied im Möbelkreis Waldeck
Gegr. 1891

**Bei uns wird SERVICE
groß geschrieben!**

Ihr Fachmann für:

- Elektro-Haushaltsgeräte
- Elektro-Technik
- Kälteanlagenbau
- Klima-Technik
- Kühltheken aus eigener Herstellung

Ihr Team der Firma
ELEKTRO-KÄLTE-KLIMA-TECHNIK KG

O.HELLWIG
KÜHLANLAGEN UND KÜHLMÖBELBAU SEIT 1927

Willingen · Briloner Straße 25
☎ 9 89 90 Fax 98 99 33

behle
... gestaltet ihren raum

Fritz Reiner Behle
Malermeister

- Maler- / Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Anstrich- und Spachteltechniken
- Wärmedämmverbundsystem

Schwalefelder Straße 34 · 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 56-0 · www.maler-behle.de

Partner der Kooperation **GASTROKOMPLETT**
www.gastrokomplett.de





„Schneeweiße Kuriositäten–Phantom-Pilot packte die Neugier“

WILLINGEN/UPLAND (DiSchü). Bei den Arbeiten zur Erstellung der Festschrift „100 Jahre Ski-Club Willingen“ sind einige interessante Geschichten aus der Vereins-Historie aufgetaucht, die UPLAND-TIPS bis Ende des Jahres 2010 veröffentlichen möchte.

In der Festschrift zum 75-jährigen Jubiläum des Ski-Clubs schrieb der frühere Vorsitzende und Pressewart Christian Lehnert über folgende Begebenheit. Dass die Willinger Mühlenkopf-Sprungschanze ein guter Werbefaktor für den Wintersportplatz Willingen ist, weiß man; und dass sie schon viel dazu beigetragen hat, das Upland und darüber hinaus auch den Kreis Waldeck bekannt zu machen, ist eine Tatsache, die von vielen gewürdigt wird. In diesen Tagen allerdings bildete sie auf ganz eigenartige Weise den Anreiz für einen Urlaubsaufenthalt eines englischen Flugkapitäns. Und das kam so: Billy F., Flugkapitän bei der englischen Air-Force und in Nijmegen/Niederlande stationiert, überflog in den letzten Wochen fast täglich mit seiner Maschine das Sauerland. Jedes Mal, wenn er sich Willingen näherte, schimmerte aus dem Buchenwald im Strycktal ein „helles hölzernes Gebäude“. Er und seine Flugkameraden rästelten Tag für Tag, was das denn nur sein könnte. Sie hielten es schon für ein Hotel, dafür hatte es aber keine Fenster; andere glaubten, es sei ein Aussichtsturm. Fast waren sie schon einmal soweit, von ihrer vorgeschriebenen Flughöhe abzugehen, um festzustellen, was es ist. Aber das ist streng verboten – genauso wie das Fotografieren; so blieb es den englischen Fliegern ein rätselhaftes Gebäude.

Als nun Billy F. seinen ersten Kurzurlaub antreten durfte, machte er sich auf nach Willingen. Noch bevor er sich eine Pension suchte, fuhr er ins Strycktal und sah sich das „Gebäude“ von unten an. Da er aber noch nie etwas vom Skispringen gehört hatte, wusste er noch nichts damit anzufangen. Er hatte Glück, dass er einen Pensionswirt fand, der etwas vom Skispringen versteht und der es auch nach vielen Mühen fertig brachte,

mit ihm zusammen das hohe Anlaufgerüst der Schanze zu besteigen. Lange und eingehend besichtigte Billy das Gerüst, denn er musste ja nun seinen Kameraden berichten, was er gesehen hatte. Als man ihm dann erklärte, dass hier junge Skisportler mit Skiern hinunterfahren und dann fast 100 Meter weit durch die Luft fliegen, war seine Bewunderung für die Skispringer sehr groß. „Ich fliege zwar einen Phantom-Jäger“, sagte Billy, „aber wenn ich da hinunterfahren und durch die Luft segeln müsste, bekäme ich Angst“. Bald werden auch weitere Kameraden von ihm nach Willingen fahren, denn es hat ihm gut gefallen, und Billy wird für Willingen werben. Vielen Dank, lieber Billy, vielen Dank „große Mühlenkopfschanze“!



Wir setzen das Wort „Traum“ vor Ihre Küche...

www.kulinario-kuechen.de

Besuchen Sie auch unsere Kochschule!

www.kochschule-sauerland.de

kulinario
... einfach tolle Küchen

- Küchenstudio
- Elektrogeräte
- Wohn- & Geschenklösungen
- Echtholzböden

Möhnestr. 11
59929 Brilon

Fon 0 29 61 - 98 99 98
Fax 0 29 61 - 98 99 99

BERGGASTHOF
Zum Wilddieb
80 Betten

HOTEL * TANZCAFÉ * RESTAURANT

Samstags Fröhschoppen ab 10 Uhr:
Stimmung *Live-Band* Tanz
Biergarten - **Sünd Alm** - Terrassen
Unser Service: Kostenloser **Hausbus**

Freitags
Samstags **Tanzparty**
Reservierung & Hausbus: 056 32 - 62 32

Familien-Sommerfest ideale Ergänzung

Oldtimersommer lockt über 200 Fahrzeuge nach Willingen



WILLINGEN/UPLAND (SvS). Organisator Dieter Pollack von der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Willingen und die Oldtimerfreunde Upland konnten weit über 200 Oldtimer aller Klassen beim 2. Oldtimersommer begrüßen. Das Familien-Sommerfest des

Aktiven Willingen sorgte parallel in der Ortslage mit tollen Angeboten des Einzelhandels, Zauber- und Jonglageshows, Jazzmusik und Modenschauen für ein abwechslungsreiches Programm.

Das neue Festivalgelände an der Talstation der Ettelsberg-Seilbahn hat sich bewährt. Zwar war es aufgrund der hochsommerlichen Temperaturen sehr staubig, dennoch bot sich genug Ausstellungsfläche für die zahlreichen Schlepper, LKW's, historischen Feuerwehrautos, Zweiräder sowie die vierrädrigen Young- und Oldtimer.

Die machten sich auch zur Rundfahrt durch das Upland auf und durchfuhren alle Ortsteile. Das älteste Fahrzeug war eine Exelsior aus dem Jahr 1924, die längste Anreise hatte mit 397 Kilometern ein VW 1300 Käfer hinter sich. Die beschwerlichste Anreise aus Brohme dauerte 2,5 Tage und ging mit einem Schlepper über 260 Kilometer. Pfarrer Christian Röhling gab den Teilnehmern vor ihrer Heimfahrt noch einen Reisesegen mit auf den Weg und hofft wie auch die Oldtimerfreunde Upland auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr.

Die Eisenbahnfreunde Treysa boten viel genutzte Dampflokfahrten mit ihrer nostalgischen Dampflokomotive 528106 aus den 40er Jahren an. Rundherum eine gelungene Veranstaltung, die eine Menge Abwechslung für die ganze Familie bot, wie unsere Impressionen zeigen.



www.tapetenshop24.com

Ihr Online Shop für schöneres Wohnen

ESPRIT home

Tapeten - Gardinen
Dekoartikel - Teppiche

PflegeHotel Willingen
Tagespflege | Kurzzeitpflege

Zum Kurgarten 9
34508 Willingen (Upland)
Telefon (05632) 98 93 0
info@pflegehotel-willingen.de
www.pflegehotel-willingen.de

Und das Leben bleibt schön!

Die besondere Kurzzeitpflege

Unser einzigartiges Konzept bietet unseren Gästen einen lebendigen, individuell auf den einzelnen Gast abgestimmten Tagesablauf. Wir organisieren abwechslungsreiche Beschäftigungsmöglichkeiten, wie z.B. Ausflüge, Tanz- und musikalische Veranstaltungen. Zu unseren generell kostenfrei zusätzlichen Angeboten gehören z.B. Wellnessangebote (Massagen, Bäder u.ä.) sowie Gruppen- und Einzeltherapien. Unser besonderes Anliegen ist es, die Pflegebedürftigen zu kräftigen und zu stabilisieren, damit sie möglichst lange in ihrem Zuhause weiterleben können.

Restaurant
Kupferpfanne Usseln

Zum guten Essen nach Usseln!
Ein Weg der sich lohnt!

Lust auf Fleisch?
Mixed Grill
verschiedene Steaks (400gr)
mit zwei Dips, Pommes frites und Salat vom Buffet
14,80 €

Restaurant Kupferpfanne Usseln
Familie Götz
Willingen-Usseln
www.Kupferpfanne-Usseln.de

Tel: 05632/7089
Hochsauerlandstraße 1
Montag: Ruhetag

TAXI Aktiv

Briloner Str. 51 a
www.taxi-aktiv.de

TAXI und MIETWAGEN

- Clubtransfer
- Flughafentransfer
- Krankenfahrten (sitzend)
- Rollstuhltransfer
- Treppensteiger

08 00 - 8 29 42 58
kostenlos anrufen

24 h für Sie da! • (0 56 32) **69 56 9**

Wandertagswimpel auf dem Weg nach Freiburg

Tradition wird fortgeführt

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Zum 109. Deutschen Wandertag in Willingen hat der Upländer Gebirgsverein den Wanderungswimpel von der Fuldaer Wandergruppe in Empfang genommen. Gemäß der Tradition wird der Wimpel nun dem nächsten Ausrichter überbracht. Aus diesem Grund hat sich die Wimpelwandergruppe des Upländer Gebirgsvereins (UGV) auf den 620 Kilometer langen Weg gemacht, um rechtzeitig zur Eröffnung des 110. Deutschen Wandertags am 5. August den Wimpel auf dem Festplatz zu übergeben. Die achtköpfige Gruppe, Hansi Figge und Rudi Horstmann, mit ihren Frauen Uschi und Helga, Detlef und Marie-Luise Goehrke, Friedhelm Meyer und Herbert Kretschmer wird von Ernst-Wilhelm Gerbracht im Kleinbus begleitet. Zur Verabschiedung in Willingen wünschten Bürgermeister Thomas Trachte, der Vizepräsident des Deutschen Wanderverbands, Jörg Haase, der Vorsitzende des HWGHV, Roland Petrowsky und der Wandertagsbeauftragte Helmut Kesper eine erfolgreiche Wanderung. Pfarrer Christian Röhling sprach Gottes Segen für die Wanderer aus. Das Schuhhaus Kleine aus Usseln hat wie viele andere Betriebe die Wandergruppe



unterstützt und hat die Wanderführer mit dem neuen Wanderschuh und Bestseller Hanweg Banks GTX gesponsert. In 30 Tagen legt die Wimpelwandergruppe täglich um die 25 Kilometer zurück, dabei sind nur drei Ruhetage eingeplant. Trotz der warmen Witterung sind die Wanderfreunde gut unterwegs und machen viel Werbung für die Wanderwelt Willingen. Zur letzten Etappe wird eine Delegation aus Willingen erwartet, die die letzten 16 Kilometer von Denzingen nach Freiburg gemeinsam mit den tapferen Wimpelwanderer absolviert. Über die Höhepunkte der Wanderungen berichten wir in unserer September-Ausgabe.

Alphorn-Messe am 29. August 2010 · Höhepunkt für viele Musik- und Alphorngruppen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Zur 16. Alphornmesse auf dem Ettelsberg werden wieder tausende von Musikfreunden aus dem gesamten Bundesgebiet erwartet. Wie immer freuen sich am letzten Sonntag im August viele Alphornbläser und Musiker auf die Teilnahme am ökumenischen Gottesdienst und diesem einmaligen Erlebnis auf dem Willinger Hausberg. Die Messe beginnt gegen 10.30 Uhr. Die Willinger Alphornbläser um Hüttenwirt Sigggi von der Heide haben auch in diesem Jahr wieder viele Freunde eingeladen, so sind unter den 22 bisher angemeldeten Musikgruppen „Die 12 Räuber“, die Blaaskapel Ladder(s)at aus den Niederlanden, die Alhornrudler aus Bad Nauheim sowie Alphornbläser Luc van Elst aus Belgien, der uns ein Grußwort hat zukommen lassen: Er schreibt; „Sinds 2004 geniet ik elk jaar van het harmonisch samenspel van al de alpenhoornblazers. En ik hoop dat dit muziek spektakel nog lang

blijft doorgaan. De alpenhoorn is voor mij een gevoelsinstrument, hoe ik mij voel zal je ook voelen in de muziek. Ooit zou ik in mijn dorp een alpenhoorn dag willen organiseren, want muziek brengt mensen samen.“ Bereits am Samstag findet um 17.30 Uhr eine Alphorn-Messe in der Kirche in Düdinghausen statt. Der Alphorn Gottesdienst in der katholischen Kirche in Willingen fällt in diesem Jahr aus. Traditionell erklingt am Sonntag ab 8.00 Uhr ein Weckruf von den Bergen des Uplandes. Im Anschluss an den Gottesdienst freut man sich im Kreise einer großen Musikfamilie auf ein gemütliches Beisammensein auf dem Ettelsberg.



ab 18. September:
**LIVE bei
uns erleben!**



der neue BMW 5er Touring!
- die schönste Form von Dynamik -



der neue MINI Countryman!
- der erste MINI mit Allrad -

WAHL - GROUP . DE

SIEGEN ▪ BRILON ▪ KORBACH ▪ GIESSEN ▪ WETZLAR ▪ DILLENBURG

Korbacher Automobilgesellschaft mbH & Co. KG

Briloner Landstraße 72 · 34497 Korbach · Tel.: 0 56 31 / 97 95 - 0

www.wahl-group.de



FREIZEIT WELT Willingen SAUERLAND

präsentiert

Impressionen von Verena Groß | Willingen | Kontakt: 0160/94 4007 56



Der Upländer Sommer 2010 Sommer. Sonne. Sonnenschein.



Wild- und Freizeitpark Willingen



www.freizeitwelt-willingen.de

Biathlon-DM vom 17. bis 19. September 2010 in Willingen

Olympiasieger Magdalena Neuner und Michael Greis sind die Top-Stars

WILLINGEN/UPLAND (DiSchü). Eine große Veranstaltung wirft ihre Schatten voraus, die für den Ski-Club Willingen im Jahr seines 100-jährigen Bestehens eine Premiere ist. Vom 17. bis 19. September 2010 führt der Traditionsverein drei Wettkämpfe der Deutschen Biathlon-Meisterschaften durch, bei denen alle namhaften Top-Sportler wie Doppel-Olympiasiegerin Magdalena Neuner, Andrea Henkel, Michael Greis, Arnd Peiffer und Christoph Stephan in die EWF-Biathlon-Arena am Start sein werden. Der Ski-Club und die Gemeinde Willingen (Upland) wollen die Wintersportfans mit diesen sommerlichen Biathlon-Meisterschaften begeistern. Schon seit mehr als zehn Jahren werden diese Titelkämpfe auf Skirollern durchgeführt, da im Winter regelmäßig viele internationale Termine wie Weltcups und Weltmeisterschaften auf dem Programm stehen. Die Strecken in der EWF-Biathlon-Arena wurden in den letzten Wochen an vielen Stellen verbreitert, so dass ein problemloses Überholen der Skijägerinnen und Skijäger möglich ist. Ein Bild von den Strecken der Biathlon-DM haben sich kürzlich neun der besten deutschen Biathletinnen unter ihrem neuen Damen-Bundestrainer Ricco Gross gemacht. Der 39 Jahre alte Weltmeister und Olympiasieger hat u.a. Kathrin Hitzer, Miriam Gössner und die Willinger Lokalmatadorin Carolin Hennecke eine Woche lang im Upland fit gemacht. Neben schweißtreibenden Mountainbiketouren bis zu 85 Kilometern standen immer wieder Rollskieinlagen und Schießübungen in der EWF-Biathlon-Arena an. Hier wird Mitte September „die Hölle los sein“, denn wann haben die Biathlon-Fans aus Waldeck-Frankenberg, Nordhessen und dem Sauerland schon einmal die Gelegenheit, die Top-Stars im Rennen zu sehen. Es gibt im Stadion eine Sitzplatztribüne mit 940 Plätzen sowie eine Stehtribüne, die 3596 Besuchern beste Sicht auf den Schießstand bieten wird. Etliche Tausend Fans finden darüber hinaus an der Strecke Platz, um die Sportlerinnen und Sportler anzufeuern. Der Ski-Club Willingen freut sich sehr, dass er im Rahmen seines 100. Geburtstages allen Sportfans ein solch hochkarätiges Highlight wie die Biathlon-DM anbieten

kann. Los geht die Veranstaltung in der mit einer Sitzplatztribüne ausgestatteten EWF-Biathlon-Arena am Freitag, 17. September mit dem Sprintrennen der Damen und Männer. Tags darauf am Samstag, 18. September schließen sich die Verfolgungswettkämpfe an. Und am Sonntag, 19. September gibt es die mit Spannung erwarteten Staffeln. Die Biathlon-Fans können Tickets online unter www.weltcup-willingen.de oder über die Telefon-Hotline 0 18 05 - 75 47 77 des Ski-Clubs Willingen bestellen. Auch in der Geschäftsstelle des Ski-Clubs an der Mühlenkopfschanze kann man zu den Öffnungszeiten Karten bei Ticket-Managerin Christine Hensel und ihrem engagierten Team erwerben. Willingen und die ganze Region freuen sich auf eine Biathlon-Premiere der Extraklasse und die so sympathische „Gold-Lena“ aus Walgau. Bei der Biathlon-DM wird die außergewöhnliche Skijägerin einmal mehr zeigen, was sie am besten kann: Schnell laufen, sicher schießen und ansteckend lächeln.



Trainer Ricco Gross und die deutschen Biathlon Damen, hier mit der Ottilierin Karolin Horchler, Carolin Hennecke und Co-Trainer Remo Kruk, haben die Trainingsbedingungen bei einem Lehrgang im Upland getestet.



Schießtraining an der EWF-Biathlon Arena

GENUSSWOCHEN
vom 23. Juli bis 29. August 2010

Le Petit
RESTAURANT

**STEAKS, SALATE
SONNENTERRASSE**

Erleben Sie einmalige Steaks nach Wunsch gebraten mit hausgemachter Kräuterbutter, leichter Pfefferrahmsauce und Beilagen nach Wahl in unserem Restaurant oder bei schönem Wetter auf unserer Sonnenterrasse.

Sommer-Sonnenaktion:
Schreiben Sie Ihre Adresse nach einem Besuch bei uns auf die Rechnung und nehmen Sie an der Verlosung für einen kulinarischen Abend für 4 Personen inkl. Getränke teil.
Täglich von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und 17.30 Uhr bis 22.00 Uhr. Mittwochs Ruhetag.
Bei Terrassenwetter durchgehend Küche. (Achtung: Tischreservierung erforderlich.)

Info und Reservierung unter:
Le Petit Restaurant, In der Bärmecke 10, 34508 Willingen
info@lepetit-restaurant.de oder Tel. 05632 / 6439 / Fax 6856

www.lepetit-restaurant.de

Solarien • Sauna • Wellness

Zubehör • Infrarot-Wärmekabinen • Kosmetik • Kabinenbau • Wellnessysteme • Solarien • Sauna

Reuschel + Sohn
Die Wellness-Profis
im Sauerland

Beratung • Planung • Verkauf • Service
Aufstellservice + Leasing

www.reuschel-solarien.de

Enste 23-25, 59872 Meschede, Tel.: 0291-7450, Fax: 0291-7505

Ergoline *soltron* *Wellsystem* *saunalux* *UNIKERLIN*

FROTTIER-CENTER
Willingen

Ein Haus voller Geschenkideen!

- Qualitäts-Frottierwaren
- Saunatücher und Saunakilts
- Kinder Frottierwaren
- Damen- u. Herrennachtwäsche
- Bettwäsche und Spannbetttücher
- Frottier-Fanartikel
- Bademäntel

34508 Willingen - Zur Hoppecke 6 - Tel. (0 56 32) 46 49

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.30 bis 13.00 Uhr + 14.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 13.00 Uhr + So 10.00 bis 13.00 Uhr



40 Jahre

Wild- und Freizeitpark Willingen

Wild- und Freizeitpark Willingen
 Am Ettelsberg 2 · 34508 Willingen
 Tel. (0 56 32) 6 91 98 · Fax 6 90 62
www.wildpark-willingen.de



ERLEBNIS- & UNTERHALTUNGSWELT

SEHENSWERTES ZU LANDE, WASSER UND IN DER LUFT



Oldtimer Curioseum

KITSCH, KUNST & KREMPEL

OLDIES – TRAKTOREN & ZWEIRÄDER ALLER EPOCHEN – MODELLSCHIFFE & MARITIMES
 ALTES & SELTENES – SKI & SPORT – RARITÄTEN
 INTERESSANTES & UNERHÖRTES AUF 1500 M²

TÄGLICH VON 10 – 17.30 UHR GEÖFFNET

PANOPTIKUM

SCHRILL · SCHRÄG · SELTEN




SAMMLUNG HANS SCHLÖMER · TEL.: 62 32 · WILLINGEN - USSELN
 DÜDINGHÄUSER STR. 1 · WWW.CURIOSEUM-WILLINGEN.DE



SOMMERRODELBAHN WILLINGEN

im Skigebiet Ritzhagen-Hopperrn **Eine Attraktion im Sauerland!**

Ein tolles Vergnügen für die ganze Familie!

Sport und Spaß auf 700 Meter Länge!

Großer Kinderspielplatz

Trampolinanlage

Auch bei Nässe in Betrieb

NEU · NEU · NEU SOMMERTUBING

Eine tolle Idee: FUNCAM

Ein Foto-Souvenir Ihrer Fahrt mit der Sommerrodelbahn. Eine schöne Erinnerung.




Gebr. Rummel · Am Hopperrn · D-34508 Willingen/Hochsauerland · Tel. (0 56 32) 96 69 77 · Fax (0 56 32) 96 69 78
 Internet: www.sommerrodelbahn-willingen.de · info@sommerrodelbahn-willingen.de

Maislabyrinth Eimelrod



GLEITSCHIRMFLIEGEN
erleben • testen • lernen

Waldecker Straße 33
Willingen
Fon: 0 56 32 - 65 34
Mobil: 01 71 - 5 29 65 34
www.reinholds-flugschule.de

come'n Fly
reinholds flugschule willingen

UPLAND Tips

**PRÄSENTIERT
DIE HEIMISCHEN
FREIZEITANRICHTUNGEN**



Blasen Sie Ihr eigenes Glas
... und machen Sie Ihren Besuch zum wahren Erlebnis.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

April bis Oktober:	November bis März:
Mo. - Fr. 10-17 Uhr	Mo. - Fr. 10-12.30 Uhr, 14-17 Uhr
Sa. / So. 10-16 Uhr	Sa. 10-12.30 Uhr, 14-16 Uhr
	So. 10-12.30 Uhr

Zur Hoppecke 9, 34508 Willingen, Tel.: 05632-985515
www.glasgalerie-willingen.de

**ORIGINAL
WILLINGER
GLASMANUFAKTUR**

www.werbstatt.info



**FREIZEIT
WELT** Willingen
SAUERLAND

Hier ist für alle was drin!

Entdecken & Staunen
Sport & Spaß
Erlebnis & Abenteuer

In- und Outdoor-Aktivitäten - das ganze Jahr!

Abenteurgolf, Gesundheitssportstudio, Besucher Bergwerk, Besucher Brauerei, Bike-Welt, Curioseum, Eissporthalle, Ettelsberg-Seilbahn, Glasmanufaktur, Hochheideturm, Kart- und Bowlingcenter, Kletterhalle, Lagunen-Erlebnisbad, Mühlenkopfschanze, Sommerrodelbahn, Wanderwelt, Wild- und Freizeitpark, Winterpark

www.freizeitwelt-willingen.de



ETTELSBERG SEILBAHN

Genieß' den Tag!

WILLINGER HOCHHEIDETURM

ETTELSBERG-SEILBAHN
Zur Hoppecke 5
34508 Willingen
Telefon 0 56 32/67 15
www.ettelsberg-seilbahn.de
info@ettelsberg-seilbahn.de

Ettelsberghütte »Siggis«
Telefon 0 56 32/67 50
Café Restaurant »Seilbahn-Treff«
Telefon 0 56 32/6 92 39

Turm und Seilbahn sind täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet



Kart - & Bowlingcenter

Am Hoppem 4 - 34508 Willingen - Tel. 0 56 32 - 96 61 994
info@kartbahn-willingen.de - www.kartbahn-willingen.de

Mo. Ruhetag; Di.-Fr. ab 14.30; Sa. & So. ab 10.30
Ferienzeiten: täglich ab 10.30 geöffnet
Kartbahn bis 22.30 Uhr und nach Absprache!

1€
Ermäßigung für die Kartbahn
Gutschein-Bon Gutschein-Bon

Einzelhandel und Tourismus in der Region starten richtungsweisendes Projekt



WILLINGEN/UPLAND (Red.) Er ist der alternative Scheck für die modische Handtasche ebenso wie für Kaffee und Kuchen in der Einkaufspause, für die erfrischende Schifffahrt über den See ebenso wie für die Übernachtung im Hotel. Er gilt in Attendorn oder Olsberg, in Bad Sassendorf oder Willingen. Praktisch in der gesamten Region erfüllt er ab sofort Reise- und Einkaufsträume: der neue Sauerland-Gutschein. Mit diesem branchenübergreifenden Gutschein-System haben die Werbegemeinschaft Sauerland und der Sauerland-Tourismus ein Projekt ins Leben gerufen, das es in dieser Form noch nicht in Deutschland gibt – und das Gäste in der Region genauso anspricht wie die Einheimischen selbst. Mehrere tausend Geschäfte, Freizeiteinrichtungen und Gastronomie- und Übernachtungsbetriebe in der Region nehmen den Sauerland-Gutschein entgegen, was ihn zu einem ausgezeichneten Geschenk bei vielerlei Gelegenheiten macht. Die Projektpartner rechnen auch mit Zuspruch seitens der Gäste wie auch der einheimischen Bevölkerung. Schließlich kaufen, speisen



und flanieren die Sauerländer an verschiedenen Orten in ihrer Heimatregion – damit wird der Gutschein zu einem schönen Präsent für Freunde, Nachbarn und Verwandte. Aber auch Reisende werden damit ansprechend beschenkt: Wenn die Eltern sich zum Urlaub ins Sauerland aufmachen, geben die Kinder ihnen einen Sauerland-Gutschein mit auf den Weg – und schenken ihnen dadurch unzählige Möglichkeiten für Freizeitgestaltung. Und selbst Gastgeber können ihren Übernachtungsgästen einen Sauerland-Gutschein als besondere Aufmerksamkeit aufs Kopfkissen legen, mit dem sie sich ihre Urlaubstage ganz nach Gusto gestalten. Für eine Branchen- und Einsatzvielfalt ist gesorgt. 14 örtliche Werbegemeinschaften oder Gewerbevereine mit ihren Mitgliedern – die in der Werbegemeinschaft Sauerland organisiert sind – sowie zahlreiche touristische Partner wirken bei diesem Projekt mit und schlagen dabei gemeinsam eine Brücke zwischen Tourismus und Einzelhandel, von der beide Seiten und die gesamte Region profitieren.

Und so funktioniert es: Der Sauerland-Gutschein ist bei der Einlösung praktisch so wertvoll wie Bargeld, darum sorgen auch mehrere Sicherheitskriterien – etwa Wasserzeichen und eine spezielle Heißfolienprägung – dafür, dass die Originalgutscheine nur sehr schwer zu fälschen sind. Bestellt und bezahlt wird der Gutschein beim Sauerland-Tourismus, der das Projekt koordiniert, und zwar online auf der Seite www.sauerland.com oder unter der Internetadresse www.sauerland-einkaufsland.de. Hier ist außerdem eine Liste mit Geschäften, Gastronomie- und Beherbergungsbetrieben etc. zu finden, die den Gutschein annehmen. Ausgestellt wird der Gutschein in den Werten 10, 25 und 50 Euro und dann den Käufern oder einem Beschenkten zugeschickt. Für den Versand erhebt der Sauerland-Tourismus eine Gebühr von 2,90 Euro. Den teilnehmenden Betrieben entstehen durch den Gutschein keinerlei zusätzliche Kosten, der Gegenwert der eingelösten und gesammelten Gutscheine wird vollständig ausbezahlt – das macht den Sauerland-Gutschein also zu einer Art Sauerland-Bargeld. Und da dieses auf jeden Fall in der Region ausgegeben wird, ist die Gemeinschaft zwischen Handel, Gewerbe und Tourismus für alle Seiten ein Gewinn, betont Olaf Badelt als Vorsitzender der Werbegemeinschaft Sauerland.



Viel los beim Gemeindefest

Unterstützung für Hilfsprojekt in Mosambik

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Gemeindefest der katholischen Kirche war für die Organisatoren wieder ein schöner Erfolg, bei dem ein Reinerlös von fast 3500 Euro erwirtschaftet wurde. Tombola, Flohmarkt, Kaffee, Kuchen,

Grillspezialitäten und kühle Getränke bei heißem Sommerwetter zogen viele Gäste an die St. Augustinus Kirche. Für die musikalische Unterhaltung zeichnete sich die Willinger Schützenblaskapelle verantwortlich. Am Ende freute

man sich über einen tollen Reinerlös, von dem 2300 Euro für ein Hilfsprojekt in Mosambik gespendet werden. Mit dem Restbetrag möchte man die notwendige Renovierung des Kirchturms mitfinanzieren.



Dorf-Alm · Briloner Straße 44 · 34508 Willingen
 Fon 0 56 32 - 9 66 19 - 0 · www.dorf-alm.de

Sommerzeit gleich Grillzeit in der Dorf-Alm

ab 23. Juni,
 jeden Mittwoch
 von 18.00 – 21.00 Uhr.
 Seien Sie dabei!

Waffelbuffet

Termine:
 1. und 15. August
 immer von 14.30 – 17.00 Uhr.
 So viel Sie mögen...



Weitere Informationen im Aushang
 oder unter www.dorf-alm.de!

Ein Familienbetrieb mit Herz

40 Jahre Hotel „Edelweiss“ – Tag der offenen Tür im August

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Hotel „Edelweiss“ der Familie Stremme im Willinger Ortsteil Stryck feiert sein 40-jähriges Bestehen. Am Sonntag, 15. August findet ab 14.00 Uhr ein Jubiläumsfest mit einem Tag der offenen Tür statt, zu dem Anne und Dieter Stremme Strycker, Gäste, Freunde, Lieferanten und alle, die das Haus einmal kennen lernen wollen, ganz herzlich einladen. Zu jeder vollen Stunde finden Hausführungen statt und für das leibliche Wohl ist mit leckeren Speisen sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Den Erlös des Tages kommt der Jugendabteilung des Ski Club Willingen zu Gute.

Neben diesem schönen Höhepunkt freute sich Familie Stremme bereits zum Schützenfest mit dem 66-jährigen Familienoberhaupt, denn Dieter Stremme schoss den Vogel ab und ist neuer Schützenkönig. Ein schönes Geschenk an die Familie im Jubiläumsjahr, denn wie heißt es im Schlager von Udo Jürgens doch so schön: „Mit 66 Jahren, da fängt das Leben an, ... mit 66 ist noch lang noch nicht Schluss.“

1970 wurde am Dicken Stein im Stryck eine kleine Pension mit 15 Betten eröffnet. Damals hat der heutige Seniorchef, gerade 26 Jahre alt, noch als Maler und Maurer gearbeitet. Seine Frau Anne kümmerte sich um die Gäste und um den Nachwuchs, Sohn Jörg war gerade geboren, Tochter Tina folgte 2 Jahre später. Übrigens, eine Übernachtung kostete damals 22.- DM inkl. Frühstück, versteht sich. Von Anfang an war die Pension eine echte Familien-Erfolgsgeschichte. Die 70er Jahre waren Boomjahre für den Fremdenverkehr Willingen und seine Erholungs- und Sportmöglichkeiten waren schon damals sehr gefragt. Es lag nah, dass der mehrfache Westdeutsche Meister im Skilanglauf, Dieter Stremme im Winter 1978 seinen Gästen das Langlaufen beibrachte und auch gleich die Skier dafür verlieh. Daran hat sich bis heute nichts geändert - aber sonst ist viel geschehen.

1994 wurden die Appartmenthäuser gebaut, die als Ferienwohnungen vermietet werden. 1995 wurde das Haus auf 35 Betten erweitert. Verbesserungen in Sachen Service und Qualität werden seit Anbeginn im Edelweiß groß geschrieben. Die Gäste schätzen die herzliche Gastfreundschaft der Familie Stremme. Auch die Kinder Tina und Jörg kümmern sich mit ihren Familien um das Wohl der Gäste. Sicher ein Grund für vier erfolgreiche Jahrzehnte. Seit 1998 können sich die Gäste im Wellnessbereich entspannen, der im Jubiläumsjahr auf 150 Quadratmeter erweitert wird und dann über zwei Saunen, Massage- und Ruheraum verfügt. 2005 stand die Vergrößerung des Frühstücksraumes an und vor drei Jahren konnte die Kapazität im „Edelweiss“ auf 60 Betten erweitert werden. Bereits im Jahr 2009 ist das Haus mit vier Sternen in der Kategorie Hotel garni ausgezeichnet worden. Zuletzt freute sich Dieter Stremme über die Einweihung der kleinen Hühner- und Wachtelfarm im Garten. Die liefert leckere Eier für das beliebte „Edelweiss“-Frühstücksbuffet, denn Anne Stremme legt großen Wert auf ein reichhaltiges und gesundes Büffet für einen gelungenen Start ihrer Gäste in den Tag.

UPLAND-TIPS gratuliert zum Jubiläum und wünscht viele zufriedene Gäste und weitere erfolgreiche Jahrzehnte im „Edelweiss“.



Gemeinsam stolz auf 40 Jahre: Familie Stremme



Blick in die 50er. Das ursprüngliche Haus der Familie Stremme „Am Dicken Stein“ im Stryck



Das „Edelweiss“ in den Anfängen der 70er Jahre



Das Hotel „Edelweiss“ im Jubiläumsjahr

40 Jahre Hotel Edelweiss

Ein Familienbetrieb mit 

Am Dicken Stein 6a · Tel. 6580
www.edelweiss-willingen.de

Zum Tag der offenen Tür,
am 15. August, laden wir alle
ab 14 Uhr herzlich ein!



Freude – Arbeit – Lachen – Tränen

Familie – Feste – Glück

Gäste – Treue – Erfolg

 **Edelweiss**

Hotel garni **** Willingen

Diabolo

Danke – an alle Freunde, Bekannte,
Nachbarn und Geschäftspartner.

Familie Stremme & Gierse





Upländer Teams starten in die Fußballsaison 2010/2011

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Nur wenige Wochen nach der Fußball-WM beginnt die neue Saison für die fünf Upländer Fußballteams. Schon während der WM haben die Mannschaften mit der schweißtreibenden Vorbereitung bei zum Teil tropischen Temperaturen jenseits der 30 Grad begonnen. Damit möchten die Trainer die Voraussetzung für einen erfolgreichen Saisonstart schaffen. Die Ziele, mit denen die beiden Willinger Mannschaften, der TUS Usseln, der SV Eimelrod sowie der TSV Schwalefeld in die Saison gehen sind recht unterschiedlich. Nach dem der SC Willingen in der Gruppenliga Kassel den direkten Wiederaufstieg in der Relegation knapp verpasst hat, möchte das junge Team von Trainer

Hubertus Albers nun zeigen, dass man neben einer beeindruckenden Hinrunde im vergangenen Jahr auch über eine ganze Saison Leistung auf höchstem Niveau abrufen kann.

In Usseln und Eimelrod sind mit Michael Peters und Andreas Bayer neue Trainer verpflichtet worden. Beim TSV Schwalefeld hingegen herrschte bei Redaktionsschluss noch keine Klarheit darüber, wer das Amt von Michael Wittenborn übernimmt. Bis zum ersten Spiel des TSV am 1. August gegen den TSV Strothe II im heimischen Ittertstadion sollte diese Frage zumindest geklärt sein. Aus diesem Grund stellen wir die Elf um Andreas Hübner und Co. erst in der September-Ausgabe vor. >> Seite 25



Symbolischer Scheck: Karl Leyhe vom Lucky und Bernd Keindl bei der Spendenübergabe im Willinger Hoppecketalstadion.

SCW-Jugend freut sich

WM-Burger Aktion im Lucky bringt 800 €

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Während der Fußball-WM haben viele Fans das erfolgreiche Abschneiden der Deutschen Elf auf einem von fünf Monitoren oder der Großbildleinwand im American Diner Lucky verfolgt. Im Rahmen einer WM-Aktion haben die Inhaber Arndt Brüne und Karl Leyhe für jeden verzehrten Burger einen Euro für eine tolle Aktion gespart und konnten nun 800 Euro an die Jugendabteilung der Fußballer des SC Willingen spenden. Jugendwart Bernd Keindl freute sich über die große Spende und verspricht das Geld sinnvoll für die Jugendarbeit einzusetzen. Er bedankte sich im Namen der Fußballabteilung für das Engagement im Nachwuchsbereich bei allen, „die dafür gesorgt haben, dass so eine tolle Summe zusammengekommen ist.“



ALPHORN-MESSE

AM GIPFELKREUZ DES ETTELSBERGES

SONNTAG, 29. AUGUST 2010

Sa. 28.08.2010
17.30 Uhr: Alphornmesse in der Kirche in Dödinghausen mit „Die 12 Röhler“

Son. 29.08.2010
08.00 Uhr: Weckruf von den Bergen Willingen
10.30 Uhr: Feierliche Berggänsche am Gipfelkreuz des Ettelsberges

- Die 11 Klären, Hornbeeren
- Musikerecke Dödinghausen
- Musikerecke Lohr/Ort (Niederlande)
- Musikerecke Schmalzschloß
- Willinger Schmalzschloß
- Prätorianer Uebel
- Musikerecke der Waldeckischen Jagerschütz
- Alphorngruppe Lac von Elie (Belgien)
- Westlicher Alphorn Ensemble, Wald Ewert
- Hornsteine Wipf
- Alphorngruppe Albstätten
- Alphorngruppe Teudobrunnen und Willingen
- Alphorn-Ensemble/Alphorn-Lake, Arnsberg
- Thurnschützen
- Billemannfuerer Alphornbläser
- Alphornbläser Paul Niekamp
- Interer Alphornbläser
- Alphorngruppe von der Hand
- Niederländische Alphornbläser
- Lichter Alphorngruppe
- Alphornbläser Schönbach
- Oberwälder Alphornbläser
- Alphorngruppe Schmalzschloß

Und viele Überraschungsmusikanten

Getränke Müller
Willingen - Fon 0 56 32/63 15

König Ludwig Weisbach

UMJUBELTE PREMIERE: DER NEUE QASHQAI



QASHQAI VISIA
2.0 I 16V, ALL MODE 4x4,
104 kW (141 PS)
UNSER PREIS
€ 20.400,-

- Lenkradfernbedienung
- Bordcomputer
- Geschwindigkeitsregelanlage und -begrenzer mit Lenkradfernbedienung
- Radio/CD-Kombination mit Bluetooth-Schnittstelle

TÄGLICH KOSTENLOSER HOL- UND BRINGSERVICE!

DAMM

Auto Damm GmbH & Co. KG

Leipziger Str. 196

34123 Kassel

Telefon: 05 61 / 56 0 56

www.auto-damm.com



SHIFT _ the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 10,8, außerorts 6,7, kombiniert 8,2;
CO₂ Emissionen kombiniert 194,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm).
Abb. zeigt Sonderausstattung



Kreisliga B, Gruppe 1

SV Grün-Weiß Eimelrod möchte unter die ersten vier

WILLINGEN/EIMELROD (SvS). Nach Pavel Marcek nimmt in Eimelrod ein alter Bekannter den Platz auf der Trainerbank ein. Andreas Bayer hat die Elf schon einmal als Spielertrainer betreut und kennt sich im Verein gut aus. Er muss einen Umbruch bewältigen, da mit Marijan Jecmenjak, Marc Bornemann und Jens Kesting drei alte Haudegen ihre Karriere beendet haben. Auf der Seite der Neuzugänge steht mit Björn Weiß vom TSV Schwalefeld ein echter Torjäger. Ziel der Eimelroder ist ein Platz unter den ersten vier. In der Vorbereitung stand dreimal in der Woche Training auf dem Programm. Ein Freundschaftsspiel gegen Petersborn endete 1:1 und im Waldecker Pokal gab es in der ersten Runde gegen die klassenhöhere SG Netze/Freienhagen eine 2:7 Niederlage, die allerdings nicht dem Spielverlauf entsprach.



Kader:

Tor: Christian Schäfer, Benjamin Heyer, Stefan Wilke

Abwehr: Thorsten Potthof, Holger Althaus, Björn Wilke, Carsten Wilke, Raphael Wilke, Thomas Hensel, Marco Dreves, Andreas Bayer

Mittelfeld und Angriff: Andreas Göbel, Marvin König, Andre Althaus, Mike Kügler, Tobias Schönezeit, Björn Weiß, Christian Schätte, Mohamad Kuc, Sebastian Adolph, Andreas Hetzler.

Zugänge: Marvin König - TSV/FC Korbach, Timo Schönezeit - SG Ense Nordenbeck, Björn Weiss und Mike Kügler beide TSV Schwalefeld, Sebastian Adolph - TSV/FC Korbach, Andreas Bayer.

Abgänge: Torben Jandik, Marcel Ohnesorge beide SG Landau Niederwarldern, Sebastian Bärenfänger - SG Lelbach Rhena, Marijan Jecmenjak, Marc Bornemann, Jens Kesting alle Laufbahn bei den Senioren beendet.

Trainer: Andreas Bayer

Kreisoberliga Waldeck

SC Willingen II möchte die Klasse halten

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Mit dem elften Platz hat die Mannschaft von Spielertrainer Michael Göbel ihr Saisonziel „maximaler Erfolg bei minimaler Personaldecke“ erreicht. Auch in diesem Jahr lautet der Auftrag, den Abstieg um jeden Preis zu vermeiden. Der dünne Kader konnte bisher nicht weiter ergänzt werden. Zudem steht „Oldie Oliver Schmidt“ nicht mehr zur Verfügung. Keine leichten Voraussetzungen für den Coach, der in 16 Trainingseinheiten die Spieler auf den Saisonauftakt vorbereitet hat. Ein ballorientiertes Spielsystem ist in den gemeinsamen Trainingseinheiten mit der „Ersten“ einstudiert worden. Außerdem sollen Offen-

sivspiel und Ballsicherheit weiter verbessert werden. In den zwei Testspielen gab es Sieg und Niederlage für die „Zweite“. Gegen Klassenkamerad Bad Arolsen verlor man knapp mit 1:2, während das Spiel gegen die SG Bruchhausen/Elleringhausen mit einem 3:2 Erfolg endete. Die ersten drei Saisonspiele muss der SCW gegen schwere Gegner (Ittertal/Marienhagen, BG Korbach und Gembeck/Massenhausen) auswärts bestreiten, bevor das erste Heimspiel auf der Alm in Rattlar am 22. August gegen die SG Vöhl/Basdorf/Werbetal angepfiffen wird.



Kader:

Tor: André Mohr, Sven Engelhardt

Abwehr: Daniel Asmuth, Frank Kesper, André Lohmar, Mario Neubauer, Oliver Pöttner, Daniel Wilke, Kevin Gügel

Mittelfeld: Tilman Bäcker, Stefan Wagener, Dennis Figge, Michael Göbel, Thomas Göbel, Benjamin Vogel

Angriff: Norman Kaiser, Tobias Schmidt

Abgänge:

Oliver Schmidt

Zugänge: keine

Trainer: Michael Göbel



EROTIC-Treff Girlshaus

Die Top-Privatadresse im Sauerland
- Nähe Willingen -
Auch Haus- und Hotelbesuche

Täglich ab 10 bis 22 Uhr
Fr. & Sa. bis 24 Uhr
(auch an Sonn- und Feiertagen)

Pulvermühle 19
59922 Brilon-Gudenhagen
02961-908044 & 0151-17518197
www.Girls-Haus19.de

Ook Nederlandse gasten zijn bij ons hartelijk welkom



TUS Usseln mit neuem Trainer ganz nach vorn?



WILLINGEN/USSELN (SvS). Vier Neuzugängen stehen nur zwei Abgängen gegenüber. Zwar muss der neue Trainer des TUS auf Torjäger Tobias Lohmann verzichten, aber mit Andreas Kaczmarek vom B-Ligisten TSV Schwalefeld wechselt einer der Top-Torjäger der letztjährigen Serie nach Usseln. Vorsitzender Torsten Vogel gibt als Saisonziel die Plätze eins bis drei aus. Das der Kader die Qualität hat, ganz oben in der Kreisliga A mitzuspielen steht außer Frage. In den letzten Jahren war es oft die fehlende Konstanz, die den Sprung in die höhere Klasse verhindert hat. Letztes Jahr belegte das vom Trio Lars Birkenhauer, Dieter Tischler und Friedrich Engelbracht trainierte Team den vierten Platz.

Mit 19 Trainingseinheiten wurde eine gute Grundlage für eine erfolgreiche und konstante Saison gelegt. Im Waldecker Pokal zeigte das Team eine gute Leistung gegen Kreisoberligist Ittertal/Marienhagen und verlor am Ende mit 0:2. In den Vorbereitungsspielen siegten Benny Lohmann und Co 8:5 gegen Hesborn und bezogen gegen Wiemeringhausen eine 1:3 Niederlage. Der TUS startet am 8. August in Strothe in die Saison. Das erste Heimspiel findet eine Woche später, am 15. August gegen die SG Epe/Niederschleiden statt.



Trainer Michael Peters (I) mit den Neuzugängen Julian Potthoff, Andreas Kaczmarek und Caspar Reiss.

Kader:

Tor: Patrick Figgen

Abwehr: Max Gerhard, Florian Gerbracht, Alexander Klassen, Christoph Heerd, Götz Schlenger, Patrick Vogel, Romolo Marini

Mittelfeld und Angriff: Jan Gerhard, Philipp Koch, Timo Lange, Lars Penseler, Benjamin Lohmann, Dirk Klinkmann, Bastian Rashek, Tobias Wenzel, Maik Schmitz, Waldemar Schmidt, Oleg Schmidt, Alexander Schilling, Sebastian Heyer, Julian Potthoff, Caspar Reiss, Kevin Peters, Andreas Kaczmarek

Zugänge: Julian Potthoff (TSV Schwalefeld), Andreas Kaczmarek (TSV Schwalefeld) Caspar Reiss, Kevin Peters (eigene Jugend)

Abgänge: Tobias Lohmann, SC Willingen, Benjamin Kaiser, unbekannt

Trainer: Michael Peters



Schröder & Horn
Heizungs- u. Sanitärtechnik
Tischlerei
Innenausbau
Elektrotechnik



Neu bei uns im Team:
Franz-Josef Burmann
0151 - 400 468 63

Fliesen- u. Mosaikhandwerk



Marsberger Straße 1 - 34431 Marsberg-Erlinghausen
Fon 0 29 92 / 90 33 59 - Fax 0 29 92/ 90 32 30
E-Mail: info@schroeder-horn.de

Jetzt schon bestellen!



So vielfältig wie das, was Sie mit ihm erleben.
Der neue Touran.

Was auch passiert: Mit dem neuen Touran meistern Sie jede Situation. Freuen Sie sich dank seines variablen Sitzkonzepts und Gepäckraumbodens sowie seiner technischen Highlights auf neue Flexibilität im mobilen Alltag.




Nähere Informationen zum neuen Touran erhalten Sie ab jetzt bei uns.

Ihr Volkswagen Partner
Heinrich Arnold GmbH & Co.KG
Briloner Landstraße 48
34497 Korbach
Tel. (05631) 97790

Alles aus einer Hand!



Authentische Küche in gemütlichem Ambiente



Erst eine Küche auf höchstem Niveau, macht ein gutes Hotel zu einem besonderen Hotel!

Jeden Monat ein neuer Genuss! **Tipp des Monats**
August: „Sich laben wie die Schwaben“

Sauerländer Hof • Schwalefelder Straße 16 • 34508 Willingen
Tel.: 0 56 32 / 62 56 • www.sauerlaender-hof-willingen.de

Zwei Jahre Pflegehotel

„Und das Leben bleibt schön“



WILLINGEN/UPLAND (Red.) Unter diesem Motto bietet das Pflegehotel Willingen seinen Gästen mehrmals in der Woche ein buntes Unterhaltungsprogramm auch außerhalb der Einrichtung an. So auch am Donnerstag, den 15. Juli, als 25 Gäste vom Pflegehotel auf dem Ettelsberg bei Sigg in der Ettelsberghütte ausgelassen feierten. Hans-Dieter Bayer mit dem Akkordeon und Reinhard Bayer mit der Gitarre trugen als „Bayer-Duo“ dazu bei, dass die Tages- und Kurzzeitpflegegäste vergnügliche Stunden verlebten. Es wurde nicht nur mitgesungen und geschunkelt, sondern mehrere Gäste wagten auch ein Tänzchen. Siegfried von der Heide trug mit seiner Bier-schlauchtröte und einem Alphornständchen ebenfalls erheblich zum Gelingen eines unvergesslichen Nachmittages bei.

Dass auch trotz einer Pflegebedürftigkeit noch vieles möglich ist und viel Spaß machen kann, erleben die Gäste im Pflegehotel bei Planwagenfahrten, Schifffahrten auf dem Diemelsee, Kegelnachmittage, Besuche im Café Fernblick oder im Café Aufwind an der Mühlenkopfschanze oder Auftritte von Musikgruppen wie den „Diemelspatzen“. Und ebenfalls ganz nach dem Motto „Und das Leben bleibt schön“ feiert das Pflegehotel am 21. August seinen zweiten Geburtstag.

Gesundheitsakademie Bergkloster Bestwig

Panoramaläufer genossen Massagen



WILLINGEN/BESTWIG (Red.) Zum 5. Mal stellten sich die Läuferinnen und Läufer, insgesamt über 1300, den „Höhen und Tiefen“ beim Willinger Panoramalauf. Auch in diesem Jahr war die Gesundheitsakademie SMMP – Bildungsakademie für Therapieberufe Bergkloster Bestwig unter der Leitung von Andreas Fuhl wieder mit von der Partie.

Einige angehende Physiotherapeuten und Physiotherapeutinnen haben sich bereit erklärt, die Finisher im Mehrzweckraum im Untergeschoss des Besucherzentrums direkt am Zieleinlauf zu massieren. Ein Angebot, das die Läufer natürlich gern annehmen und in der Laufsportszene sicher nicht selbstverständlich ist. Die Lernenden befinden sich im 2. Ausbildungsjahr und haben ihre Arbeitskraft unentgeltlich zur Verfügung gestellt – „dabei sein ist alles!“ Das Team der Gesundheitsakademie SMMP – Bildungsakademie für Therapieberufe Bergkloster Bestwig freut sich auch im nächsten Jahr wieder auf Ihren Besuch!

Ein großer Dank der Organisatoren vom 1. BSC Willingen e.V. gilt Helen Görlitz, Katharina Koke, Katharina Wiese, Laura Schulte, André Saßmannshausen und Michael Janzen und natürlich Andreas Fuhl.

Vergangenheit | Gegenwart | Zukunft



so war es } sicher
so ist es } zuverlässig
so bleibt es } rentabel

Ulrich Beermann

34508 Willingen | Stryckweg 10
Tel. 0 56 32 - 66 05 | Fax 0 56 32 - 66 82

Versicherungen | Vorsorge | Vermögen

www.allianz-beermann.de

M+M Service GbR
Vor den Eichen 57
D-34508 Willingen
Tel. (05632) 92136
Fax (05632) 92137
MundMservice@web.de

Die Allroundhandwerker rund um's Haus!

- alle handwerklichen Arbeiten und Reparaturen für private und gewerbliche Kunden
- Bausanierung, Bautenschutz und Systemabdichtungen
- Grundstücksgestaltungen und Baumfällarbeiten
- Objektbetreuung und Pflege

Matthias Wotitschka
0172/7969787

Markus Isenberg
0179/4747160

Gottlieb & Frese

Bürotechnik
Service – Beratung – Verkauf
Schulbedarf



34497 Korbach
Wildunger Landstraße 4
Tel. 0 56 31/15 12
Fax 0 56 31/6 56 68

34508 Willingen
Briloner Straße 57
Telefon 0 56 32/41 98
Telefax 0 56 32/6 96 21

Küthe Container

- Containerdienst
Größen von 1,5 m³ bis 40m³
Gedeckelte Container,
Abrollcontainer
- Tiefbauarbeiten
- Schüttgüter
- Winterdienst
- Transporte aller Art

**Container
in allen
Größen
ab 49,- Euro
(Gestellung)**

Willingen - Rattlar
Inh. Frieder Küthe
Tel (0 56 32) 71 14
Fax (0 56 32) 913 91
Mobil: 0171 - 6 70 65 54



SUENOS-

entstanden aus der Symbiose von Kreativität und handwerklichem Können.

Komplette Einrichtungskonzepte für Hotelzimmer und Appartements in verschiedenen Stilen und Farbwelten

- Linea Quadro modern, kubisch, klar & schlicht...
- Linea Casa Landhaus, traditionell..
- Linea Alexa Neues Design... Charme, runde Formen, gepaart mit der Moderne...

Besuchen Sie unsere 360° am umfassende Ausstellung, gerne nach telefonischer Vereinbarung.



MÖBELKREIS

Hotel- und Objekteinrichtungen

34497 Korbach-Meininghausen
Sachsenhäuser Straße 18
Jörg Hahn 05631/9587-28 - mobil: 0170/4858292
hahn@moebelkreis.de - www.moebelkreis.de

Tolles Event organisiert

Breitensportturnier mit Erfolg veranstaltet



WILLINGEN/SCHWALEFELD (Red.) Bei herrlichem Sommerwetter fand im Haus des Kurgastes Schwalefeld das 4. Breitensportturnier Mitte im Country & Westerntanz statt. Ausrichter waren die Upland Linedancer, die für die gute Organisation von allen Tänzern gelobt wurden. Am Start waren 21 Teilnehmer, die ihre Tanzkünste unter großem Applaus der zahlreich angereisten Zuschauer zeigten. In der Mittagspause sorgte die 7fache Weltmeisterin im Linedance, Yvonne Zielonka Hlousek, mit einem von ihr choreographierten Workshop für Kurzweil.

Neben Moderatorin und Mitorganisatorin Heike Weber, begrüßte auch der Präsident des Bundesverbandes für Country & Westerntanz die Teilnehmer und Zuschauer. Harald Gallus, Präsident des Hessischen Country & Westerntanzsportverbandes hob die positive Entwicklung insbesondere im Linedance hervor. Er dankte den Upland Linedancer für die Organisation und Ausrichtung des Turniers. Titel wurden in mehreren Kategorien vergeben (Ergebnisse unter www.bfcw.com). Nach der Siegerehrung boten die Upland Linedancer den Teilnehmern und Gästen eine schöne Linedance Party, bei der bis in die frühen Morgenstunden getanzt wurde.

Junger Schüler wird in „Diebesschlade“ fündig

Willingener Niklas ten Eicken findet Riesenpilz



WILLINGEN/UPLAND (DiSchü) „Dieter, ich habe einen Riesenpilz gefunden, reicht das für die nächsten UPLAND-TIPS?“ Das war die Frage, die mir der achtjährige Niklas ten Eicken am Telefon ganz aufgeregt stellte. „Na klar reicht das Nicki, lass die Mama mal ein schönes Foto von dem Pilz und Dir machen.“ Gesagt, getan. In der Tat finden selbst große Pilzsammler wohl selten ein solches Prachtexemplar. Beim Spielen mit den Großeltern war Niklas in der „Diebesschlade“ hinter dem heimischen Grundstück auf den Pilz aufmerksam geworden und selbst total erstaunt über seine Ausmaße. Der außergewöhnliche Pilz hat einen Umfang von 67 Zentimeter, das ist ein Zentimeter mehr als der Oberschenkel von Deutschlands Rekord-Fußballtorschützen

Gerd Müller, dem „Bomber der Nation“, zu besten Zeiten. Ohne Stil misst das außergewöhnliche Exemplar 18 Zentimeter. Sein Durchmesser beträgt 23 Zentimeter. „Seinen“ Riesenpilz wird Niklas jedenfalls so schnell nicht vergessen, hat er ihn doch in die neueste Ausgabe der UPLAND-TIPS gebracht. Glückwunsch „Nicki“ zum tollen Fund und weiterhin schön Augen und Ohren offen halten. Unser Heimatmagazin braucht junge „Reporter“, die unsere Leserinnen und Leser mit netten Geschichten erfreuen.

U-Boot vom Typ Seehund gesellt sich in Hans Schlömers einzigartige Sammlung

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Vor zwei Jahren hat das Curioseum an der Düdinghäuser Straße in Usseln geöffnet. Die Sammlung aus Kunst, Kitsch und Krempel, wie Inhaber Hans Schlömer seiner Raritätensammlung liebevoll beschreibt, haben seitdem schon tausende von Besuchern in den Bann gezogen. Die Vielfältigkeit der Exponate ist das große Plus im Curioseum, denn hier findet jeder etwas Interessantes.

Die Sammlung wird ständig erweitert und umfasst mittlerweile mehrere tausend Ausstellungsstücke: Autos, Mopeds, Trecker, Wintersportgeräte, Flugzeuge, Haushaltsgeräte wie eine Bügeleisensammlung oder Werkzeuge geben einen interessanten Einblick in die Schnelllebigkeit des 21. Jahrhunderts und den Entwicklungsdrang unserer Vorfahren. Ein Blick in eine eigens eingerichtete historische Werkstatt verdeutlicht dies. Hans Schlömers Liebe zum Detail macht das Curioseum einzigartig. Beim Stöbern in den Gängen, zwischen alten Ansichtskarten, Platten oder Büchern vergeht die Zeit wie im Flug. Das beliebte Ausflugsziel für Klein und Groß ist seit einigen Tagen um eine Besonderheit reicher.

Ein echtes U-Boot steht als Blickfang auf dem Hof vor dem Curioseum. Das knapp zwölf Meter lange U-Boot ist auf dem Landweg ins Upland gekommen und hat einen über 500 Kilometer langen Transport hinter sich. Nach längeren Recherchen ist sich Hans Schlömer sicher, dass es sich um ein Kleinst-U-Boot vom Typ „Seehund“ handeln muss. „Die Maße stimmen genau“. Zwar ist das „Innenleben“ des Unterseebootes fast komplett ausgeschlachtet, doch ein Blick hinein birgt noch allerlei Interessantes. „Eine Komplettierung und Restaurierung ist geplant“, verspricht der Sammler. Der Seehund ist eine echte Rarität, da es nur noch eine Handvoll gibt und in Deutschland nur noch im Deutschen Marinemuseum (Wilhelms-haven), im Deutschen Museum in München, im Strandmuseum Cuxhaven, dem Maritime Museum Bremerhaven, in der Wehrtechnischen Studiensammlung Koblenz sowie im Transport Museum Speyer zu besichtigen ist.

Unser Bild ist bei der Ankunft am Curioseum in Usseln entstanden und zeigt den stolzen Besitzer, Hans Schlömer mit seiner neuesten Errungenschaft. Wir freuen uns, wie zahlreiche Besucher, mit ihm über die neue Attraktion und sind schon auf den nächsten Coup gespannt. In den Ferienzeiten ist das Curioseum täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Curioseum, Düdinghäuser Straße 5, 34508 Willingen-Usseln,
Tel. 0 56 32 - 62 32 www.curioseum-willingen.de

Kleinst U-Boot „Seehund“



Hans Schlömer bei der Ankunft des U-Bootes in Usseln

Der Seehund (Typ XXVII B, später „127“) war eine Serie deutscher Kleinst-U-Boote mit zwei Mann Besatzung aus den letzten beiden Jahren des Zweiten Weltkrieges. Die Boote operierten hauptsächlich in der Deutschen Bucht und im Ärmelkanal und erwiesen sich als durchaus leistungsfähiges Waffensystem. Bis zum Kriegsende wurden 285 Exemplare des Seehund fertig gestellt (93 lagen noch unfertig in den Produktionshallen), es kamen jedoch nur noch 70 Boote zum Einsatz.

Technische Daten

Quelle: www.wikipedia.de

Baujahr:	ab 1944	Geschwindigkeit:	ca. 8 kn (6 kn getaucht)
Tauchtiefe:	30 m	Reichweite:	ca. 500 km bei 7,7 kn
Länge:	11,865 m	Bewaffnung:	2x 53,3 cm, G7e/ Elektrotorpedo
Breite:	1,684 m	Wasserverdrängung:	15 t
Diesel-Motor:	60 PS 6 Zylinder Lkw Motor, Büssing NAG		
E-Maschine:	25 PS AEG E-Motor		

SAUNA
Park Schloß
Dali
CLUB

www.parkschlossdali.de

Madfelder Str. 2
34431 Marsberg - Bredelar • Tel. 0 29 91 - 7 81 56

30
TOP-GIRLS
warten auf
Dich!



Brückenfest erster großer Höhepunkt im Jubiläumsjahr



WILLINGEN/UPLAND (SvS). Mit Sängerinnen und Sängern des Gemischten Chors der Concordia Willingen freuen sich zu ihrem zehnjährigen Jubiläum auf eine Reihe hochkarätiger Veranstaltungen. Den Auftakt macht das traditionelle Brückenfest am 14. August im Willinger Kurgarten, das um 13.00 Uhr beginnt. Petra Stremme hat die Geschichte des Chors zusammengefasst.

von Petra Stremme

Tatsächlich waren es die Frauen, die den Männern des Männerchores vor zehn Jahren keine Ruhe ließen, weil sie doch auch gerne singen wollten. Und so schafften sie es dann am 20. November 2000 mit zehn willigen Sängern des Männerchores einen Gemischten Chor ins Leben zu rufen. Riikka Kosonen-Trachte, die allseits beliebte und geschätzte Chorleiterin bewirkte, dass der Chor schnell auf 35 Personen anwuchs. Mit moderner, deutscher und englischer Chorliteratur begeisterte der Chor in den folgenden zwei Jahren sein Publikum. Leider verstirbt Riikka Kosonen-Trachte 2002 plötzlich viel zu früh im Alter von 28 Jahren und große Trauer machte sich in beiden Chören breit. Das Bestreben um den Zusammenhalt und die Freude am Singen verdankt der Chor Hans Bärenfänger und Petra Niggemann, die die Chorarbeit nacheinander übernehmen und die Richtung der Chöre fortführen. Am 1. August 2005 gewinnen beide Chöre Nikolaus Schröder als neuen musikalischen Leiter. Jetzt kommt die Zeit der großen Motto-Konzerte mit Musik aus den 30er und 40ern, Schottischer Abend, Fiesta Italiana und der unvergessliche Auftritt in der Kathedrale auf Palma de Mallorca. Beim 8. Chorwettbewerb des Mitteldeutschen Sängerbundes trägt der Gemischte Chor am 24. November 2007 stolz den Titel Leistungschor nach Willingen. Mit 50 Aktiven feiert der Chor 2009 seinen Höhepunkt mit dem Konzert Musicalhighlights aus My Fair Lady und Abba, zusammen mit der Rockband K2.

Termine im Jubiläumsjahr

- 14.08.2010 13.00 Uhr: Brückenfest im Kurgarten
- 15.08.2010 11.00 Uhr: Frühschoppen
- 22.08.2010 11.00 Uhr: Sommerkonzert im Kurgarten
- 11.09.2010 19.30 Uhr: Herbstkonzert Poplegenden,
TopTen der 70er + 80er Besucherzentrum
- 20.11.2010 15.00 Uhr: Kurgarten Jubiläumsparty
- 12.12.2010 17.00 Uhr: Weihnachtskonzert Kath. Kirche

Beim Brückenfest am Samstag, 14. August erwarten der Männerchor und der gemischte Chor viele Besucher. Unter der Mitwirkung des Chores 2000, den Chören aus Olsberg und Oberschledorn wird viel Musik und Geselligkeit geboten. Zum Zehnjährigen gibt es außerdem am Sonntag, 15. August ab 11.00 Uhr noch einen zünftigen Frühschoppen.

Ganz besonders freut sich der Chor auf den 11. September, wenn der Flower-Power-Zeitgeist mit Poplegenden wie den Les Humphries Singers und einigen TopTen der 70er und 80er im Willinger Besucherzentrum erscheint. Außerdem findet am 20. November um 15.00 Uhr eine Jubiläumsparty im Kurgarten-Treff statt und das Weihnachtskonzert am 12. Dezember in der katholischen Kirche beschließt das Jubiläumsjahr des Gemischten Chors. UPLAND-TIPS gratuliert und wünscht den Sängerinnen und Sängern einen erfolgreichen Verlauf der Veranstaltungen.



SIGGI – SIGNAL IDUNA Global Garant Invest

Eine Sorge weniger.

Leichter leben mit der Altersvorsorge der SIGNAL IDUNA.

SIGGI, die innovative fondsgebundene Rentenversicherung der SIGNAL IDUNA, macht das Leben leichter. Denn SIGGI steht für Sicherheit, Rendite und Flexibilität in einem. Ein Vorsorgekonzept, das Ihnen alle Sorgen abnimmt – zumindest die großen Sorgen rund um Ihre Zukunft.

SIGNAL IDUNA
Versicherungen und Finanzen

Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.

Generalagentur Wilhelm Saure
Briloner Str. 44 • 34508 Willingen
Tel. (0 56 32) 46 13 • Fax (0 56 32) 63 84

Rasenmähen ist jetzt easy

Einfach starten und los.
Kompliziert war gestern.
Take it easy!

z. B. Honda
Rasenmäher
HRG 415C PD



Land-, Forst- und Gartengeräte
Joh. Tüllmann

Jetzt bei Ihrem servicefreundlichen Honda Fachhändler:

34508 Willingen/
Schwalefeld
Telefon: 0 56 32 - 41 30
Fax: 6 99 69

Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH
449,- €

BEST MUSIC BEST DRINKS BEST PEOPLE



MATEIKO
MUSIC PUB

SKY SPORTSBAR & DART

Öffnungszeiten
MI + DO ab 18 Uhr
FR + SA ab 11 Uhr
SO von 11 - 16 Uhr
MO + DI Ruhetag

MATEIKO
Heinze & Zuknik GbR
Briloner Str. 62 • 34508 Willingen
34508 Willingen • Tel.: 0170-7305450



SC Willingen peilt den Aufstieg an

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Groß war die Enttäuschung nach der verpatzten Rückrunde und dem Scheitern in der Relegation. Nach der Hinrunde sah die junge Mannschaft des SCW wie der sichere Aufsteiger aus. Damit hätte das Team von Hubertus Albers den direkten Wiederaufstieg geschafft. Nun muss die Mannschaft noch mindestens ein weiteres Jahr in der Gruppenliga verbleiben. Das Ziel, Aufstieg in die Verbandsliga Nord, wird allerdings sicher nicht einfacher als im letzten Jahr. Denn mit Matthias Trachte, der bedingt durch sein Studium wechselt, Stürmer Ömer Akgüvercin und besonders Jan-Henrik Vogel, der sich dem TSV/FC Korbach angeschlossen hat, verliert das Team drei wichtige Säulen und Leistungsträger. Die müssen erst einmal ersetzt werden.

In 13 Trainingseinheiten sowie einem mehrtägigen Trainingslager in Göbel's Hotel in Rotenburg hat Hubi Albers seine Mannen auf die neue Serie eingeschworen. Fünf Testspiele standen in der Vorbereitung auf dem Programm, darunter auch ein Test gegen die U19 von Bundesligist Werder Bremen, die ein Trainingslager im Upland absolviert haben.

Bereits beim ersten Heimspiel am Samstag, 7. August 2010 treffen im Hoppecketalstadion mit dem SCW und dem FC Körle die beiden Top-Teams der Liga aufeinander.



Kader

Tor: André Mohr, Sven Engelhardt

Abwehr: Manfred Feistner, Marco Harnacke, Ernst-Constantin Kesper, Domenico Krämer, Sebastian Meyer

Mittelfeld: Daniel Butterweck, Johannes Hoffmann, Christoph Keindl, Sebastian Kesper, Julian Möritz, Sebastian Schmidt, Aman Tesfu, Max Ullbrich

Angriff: Alexander Düdler, Karsten Trachte, Kadir Bingöl, Tobias Lohmann

Zugänge: Domenico Krämer, Tobias Lohmann, Sebastian Meyer

Abgänge: Ömer Akgüvercin, Matthias Trachte, Jan-Henrik Vogel, Murat Karakoc

Hubertus Albers im Kurzinterview

„Können die Abgänge im Kollektiv gut kompensieren“



WILLINGEN/UPLAND (SvS). Kurz vor der Abfahrt ins dreitägige Trainingslager nach Rotenburg/Fulda hat uns der Trainer des SC Willingen, Hubertus Albers im Kurzinterview verraten, wie die Mannschaft mit dem verpassten Aufstieg umgeht und was die Ziele für die neue Saison sind.

?Haben sich die Neuzugänge schon gut eingefügt?

! „Ja, die Integration der neuen Spieler ist bei unserer jungen Mannschaft kein Problem. Das hat gut geklappt.“

? Wie schwer wiegen die Abgänge? Können die Neuen die Abgänge ersetzen?

! „Das wird sich im Laufe der Saison zeigen. Ich denke schon dass die Abgänge ein Verlust für den SCW sind. Ob einer von den Neuen in die Positionen rein wachsen kann wird man sehen. Aber ich denke wir können die Abgänge im Kollektiv gut kompensieren.“

? Der Kader von beiden Mannschaften ist sehr dünn. Kann das ein Problem sein oder sind weitere Verpflichtungen noch zu erwarten?

! „Weitere Verpflichtungen sind nach dem Ende der Wechselperiode frühestens erst wieder im Winter möglich. Wir müssen uns zusammenreißen und noch intensiver

mit beiden Mannschaften zusammenarbeiten, was in der Vorbereitung ja bereits schon geschehen ist.“

? Ist der verpasste Aufstieg noch ein Thema in der Mannschaft?

! „Ich denke schon, dass die Spieler noch hin und wieder darüber nachdenken. Das ist noch nicht ganz vom Tisch, aber hoffe, dass die Spieler mit dem Start in die neue Serie nur nach vorn schauen. Dann sollte das Thema auch abgehakt sein.“

? Woran lag der Einbruch in der Rückrunde und was macht Dich sicher, dass so etwas nicht noch einmal passiert?

! „Da haben verschiedene Faktoren eine Rolle gespielt. Das haben wir analysiert, angesprochen und aufgearbeitet. Das passiert einer Mannschaft immer mal wieder, sogar in der Bundesliga konnten Mannschaften in der Rückserie ihr Leistungspotential nicht mehr abrufen, siehe Leverkusen im vorletzten Jahr. Wir versuchen jedenfalls alles, dass so etwas nicht wieder vorkommt.“

? Wird das Ziel Aufstieg auch in diesem Jahr wieder das formulierte Ziel sein?

! „Nach dem Abstieg haben wir mit der jungen Mannschaft einen guten Gesamteindruck gemacht und haben letzte Saison über 70 Punkte geholt. Das reicht oft für den direkten Aufstieg, daher ist das auch in diesem Jahr unser Ziel.“

baustoffe
ziersteine
zierkies
findlinge
terrassenplatten
pflaster
trockenmauern
gabionen
dekoration



Ideen
für Ihren
Garten



... alles für den Bau

FLIESEN

baustoff-weber.de



Bolzplatz sehr beliebt

Die Strycker Kinder sagen „Danke“

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der private Bolzplatz „Am Doracker“ erfreut sich bei den Strycker Kindern seit zwei Jahren größter Beliebtheit. Bis zu 15 Nachwuchskicker jagen hier regelmäßig dem runden Leder hinterher. Die Kids aus dem Stryck möchten auf diesem

Weg nun einmal ganz besonders Friedhelm Wilke ein herzliches Dankeschön aussprechen. Er zeigt ein echtes Herz für Kinder und stellt sein Grundstück gern zur Verfügung. Damit die Strycker Kids auch in Zukunft eine erfolgreiche Mannschaft stellen können und großen Spaß am Sport haben, sorgt „Platzwart“ Burckhard für die Platzpflege und Dieter Stremme spendete zwei Tore. Damit steht einer schlagkräftigen Strycker Mannschaft bei einem der kommenden Straßenfußballturniere nichts mehr im Wege.



Programm für die ganze Familie

4. Holz- und Drechselmarkt in Düdinghausen

WILLINGEN/DÜDINGHAUSEN (Red.) Am 21. und 22. August findet in der historischen Dorfmitte in Düdinghausen der 4. Holz- und Drechselmarkt statt. In diesem Jahr ist der Markt besonders familienfreundlich gestaltet, denn es wird ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Hüpfburg, Olympiade, Mal- und Filzaktionen,

Falkner und Streichelzoo, mit Schnuckebude und Luftballonaktion geboten. Höhepunkte des Marktes sind am Samstag um 16.00 Uhr ein historisches Theaterstück und um 18.00 Uhr eine Multi-Media-Präsentation über die einzigartige Kirchengeschichte des Dorfes und der historischen Freigrafenschaft. Über 15 Stände vom Erzgebirge über Hessen bis ins Siegerland demonstrieren um die Düdinghäuser Dreggestobe herum ihr traditionelles Handwerk und bieten vielfältige Holzwaren an. Doch nicht nur die Tradition präsentiert sich. Ein moderner Drechselbetrieb aus dem Erzgebirge gibt Hobbydrexlern Einblick in Werkzeuge und Maschinen. Am Samstag wird der Markt um 15.00 Uhr eröffnet, am Sonntag bereits um 10.00 Uhr.

Jubiläum – ein gelungenes Fest · 75 Jahre Freiwillige Feuerwehr Bömighausen



WILLINGEN/BÖMIGHAUSEN (aw). Vorsitzender Hermann Schulze eröffnete das 75-jährige Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Bömighausen mit einer interessanten Zeitreise durch die Gründungsgeschichte. Neben Bürgermeister Thomas Trachte überbrachten auch der erste Kreisbeigeordnete Peter Niederstrasser, Gemeindebrandinspektor Jürgen Querl sowie Ortsvorsteher Detlef Ückert, der Verbandsvorsitzende der Feuerwehr Manfred Hankel und Marie

Knippschild der DAK Ortsgruppe Grußworte. Grund zur Freude hatte auch die Jugendfeuerwehr: Frieder Koch von der Waldecker Bank übergab eine Spende. Höhepunkt des Jubiläumfestes waren die Ehrungen: Hermann Schulze, Detlef Ückert, Bernhard Rummel und Eckhard Potthof wurden mit der Ehrennadel des BFV Kurhessen-Waldeck ausgezeichnet. Das Silberne Brandschutzehrenzeichen am Bande für 25-jährige, aktive Dienstzeit erhielten Markus Potthof

und Dirk Wilke. Mit dem Goldenen Brandschutzehrenzeichen am Bande für 40-jährige, aktive Dienstzeit in der Feuerwehr wurde Bernhard Rummel ausgezeichnet. Befördert wurden Michael Kühlhorn zum Feuerwehrmann, Sabrina Ritter zur Oberfeuerwehrfrau und Markus Potthof zum Hauptbrandmeister. Unter Mitwirkung der Dudelsack-Band „The First Guards of St. Kilian Pipes and Drums“ wurde das Jubiläum zu einem gelungenen Fest.

Pizza · Pasta · Schnitzel · Steaks und mehr...

Bernd Nackas
Briloner Straße 39a
34508 Willingen
Tel. (0 56 32) 43 45

Öffnungszeiten:
So. - Do.
10.00 - 22.00 Uhr
Fr. - Sa.
10.00 - 01.00 Uhr

DON CAMILLO'S
Pizzeria * Restaurant

...alle Speisen auch zum Mitnehmen!



Die Villa Heller und die Geschichte der Familie Heller in Willingen – Teil II

WILLINGEN/UPLAND. Liebe Freunde des Heimat- und Geschichtsvereins Willingen e.V. Nach den intensiven Juliwochenenden, welche traditionell durch die Schützenfeste geprägt sind, geht nun unsere Reihe „Willingen – gestern und heute“ mit dem zweiten Teil der Geschichte um die Geschichte der Familie Heller weiter. Der erste Teil (veröffentlicht in U-TIPS 6/2010) vermittelte einen Einblick in die ersten Aufzeichnungen über die Familie Heller im Upland aus den Anfängen des 18. Jahrhunderts bis zur Gründung

einer Holzhandlung durch Anton Paul Heller. Die Fortsetzung über den Bau der Villa Heller lesen Sie dann in der kommenden Ausgabe von UPLAND-TIPS. Den Artikel hat Jost Bangert recherchiert und verfasst und ist auch im vierten Band der Buchreihe erschienen.

Beste Grüße

■ Dirk Bäringhausen, Vorsitzender
Heimat- und Geschichtsverein Willingen e.V.

Gründung einer Holzhandlung

1909 kam Anton Paul Heller in die Heimat seiner Großeltern und begründete in Willingen eine Holzhandlung. Während des ersten Weltkrieges musste er Soldat werden und war zwei Jahre lang an der Ostfront im Einsatz. Wegen der ersten Anzeichen eines späteren Kehlkopfleidens wurde er nach zwei Jahren aus der Armee nach Willingen entlassen.

Beate Nies unternahm 1917 mit ihrer Mutter eine Wanderung durch die schönen Landschaften des Sauerlandes und Waldecks. Von Winterberg aus ging es über Medebach nach Schloss Waldeck und von da aus weiter nach Willingen. Als sie das Glindfelder Tal durchwanderten gefiel ihnen das Fleckchen Erde so gut, dass sie nach einer Übernachtung in Medebach am nächsten Tag nochmals nach dort zurückkehrten. Die Schönheit des Tales hatte Beate fasziniert und sie wollte den überwältigenden Eindruck noch einmal vertiefen. Noch ahnte sie nicht, dass eines Tages die Familie Heller dort ihre Heimat finden würde. In Willingen angekommen lernte Beate ihren späteren Ehemann Anton Heller zum ersten Mal kennen. Es war Liebe auf den ersten Blick. Am 14. April 1919 fand die Hochzeit statt. Am 24. Dezember 1919 kam der erste Sohn Anton zur Welt. Am 29. August 1921 folgte ihre Tochter Beate, am 28. März 1924 der zweite Sohn Klaus und am 4. Juni der jüngste Sohn Detmar. Da die Familie gerne weiter in Willingen leben wollte, wurde 1920 der



Anton Paul Heller und seine Frau Beate, geborene Nies

Essener Architekt Professor Metzendorf beauftragt ein großes Wohnhaus, das gleichzeitig als Sitz der Holzhandlung dienen sollte, zu planen. Nach der Planung erfolgte 1921/1922 der Bau der Villa Heller. Damit entstand eines der eindruckvollsten und bekanntesten Gebäude des 20. Jahrhunderts in Willingen, dem eine sehr wechselvolle Geschichte bevorstand.

1922 hatte sich das Kehlkopfleiden von Anton Heller so verschlechtert, dass er sich einer schwierigen Operation unterziehen musste, die ihm seine Stimme raubte. Er führte danach ein ziemlich zurückgezogenes Leben. Trotzdem ist er immer ein sehr großzügiger und hilfsbereiter Mensch geblieben.



Andreas Galke

- Gartengestaltung • Grundstückpflege
- Baumfällung • Strauchschnitt

WINTERDIENST & REPARATUREN

In der Bärmecke 15 - 34508 Willingen
Tel: 0 56 32-66 89 & 0171-67 66 626

KAMINHOLZVERKAUF

Buchenbrennholz:
- trocken (<22% Holzfeuchte) oder frisch -
- 1 m gespalten, 33 cm oder 25 cm ofenfertig -
- Abholung vor Ort oder Lieferservice gegen Aufpreis -

Raummeter ab 60,- €

RALPH BÖDICKER-STECKER
AN DER BICKE 4 - WILLINGEN-EIMELROD
TEL. 0 56 32 - 78 94 & 0162 - 746 888 7

**Weniger
Heizkosten?**

X-tra

Heizöl schwefelarm

8%

Gut für die Umwelt -
das schwefelarme Heizöl von

kaiser
MINERALÖLE

Brilon - Tel. (0 29 61) 78 10

Tolles Konzert zum Jubiläum

Weitere Informationen unter www.highland-gospelsingers.de

„Highlander“ setzen musikalisches Ausrufezeichen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Gemeinsam mit dem Gospelchor „Good News“ aus Korbach feierten die Highland Gospelsingers einen tollen 10. Geburtstag in der evangelischen Kirche in Willingen. Stimmungsvoll marschierten beide Chöre mit Kerzen in den Händen ein und setzten danach mehr als ein musikalisches Glanzlicht. Nach einer kurzen Begrüßung der knapp 300 Gäste durch Pfarrer Christian Röhling, übernahm Moderator Roger Petit die Moderation und beide Chöre überzeugten durch ein vielfältiges musikalisches Repertoire und begeisterten das Publikum mit einem mehr als gelungenem Jubiläumskonzert. Nach fast zehnjähriger

Tätigkeit als Chorleiter, der Chor wurde 2000 von der ehemaligen Kantorin Jaqueline Drozella-Clark gegründet, möchte Hans Bärenfänger diese Aufgaben nun in neue Hände legen. Er freut sich auf ein erfolgreiches Fortbestehen des Chors, der ihm viel Freude bereitet hat, unter neuer Leitung.



Chorleiter Hans Bärenfänger

Die „Highlander“ am Altar



Die Gospelchöre beim Einmarsch





FLEISCHEREI FIGGE
Die herzhafteste FLEISCHEREI im Weltcup-Ort Willingen

Jede Woche neue Angebote, z.B. vom 2.8 bis 7.8.2010

Stielkoteletts vom Schweinerücken	100g/ -,59 €
Grillsteaks vom Schweinenacken	100g/ -,75 €
Kochwurst, mit oder ohne Knoblauch	100g/ -,69 €
Frische Mettenden	100g/ -,79 €
Frische Bratwurst	100g/ -,49 €
Schlemmerkäse	100g/ 1,69 €

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.45 - 18.00 Uhr, Sa. 7.45 - 13.00 Uhr
Schwalefelder Straße 6 - 34508 Willingen - Tel. 0 56 32 - 65 06
Newsletter mit aktuellen Angeboten: www.fleischerei-figge.de

Wellness-Hotel



Bürgerstuben
WILLINGEN

*Freuen Sie sich
ab 15. August auf*

Knusprige Enten
- Am Tisch flambiert -

Gerichte, die gut ankommen!

*Die feine Adresse
im Sauerland*

Café - Restaurant- Bistro
Bürgerstuben
Briloner-Str 40 - 34508 Willingen
Tel. (05632) 983-0 - Fax (05632) 983-500
www.buergestuben.com - info@buergerstuben-online.de




Das Wanderziel über den Dächern von Willingen
Durchgehend warme Küche von 12.00 bis 21.00 Uhr!

„Eis und heiß!“
Jeden Samstag und Sonntag!
Herrliche Variationen von der gebackenen Waffel mit Eis, frischem Obst und vielem mehr.



Wald Hotel Willingen • Familie Vorch • Am Korbhofen 3 • 34508 Willingen
Tel. 056 32 983-0 • Fax 056 32 982-222 • www.wald-hotel-willingen.de • info@waldhotel-willingen.de

Start in zweite Saison

Maislabyrinth in Eimelrod mit neuen Attraktionen

WILLINGEN/EIMELROD (SvS). Die große Hitze in den letzten Wochen hat den Initiatoren des Eimelroder Maislabyrinthes das Leben nicht leicht gemacht. Sie haben 56.000 Liter Wasser mit alten Feuerwehrschräuchen zur Bewässerung des Maisfeldes gespritzt, damit die Eröffnung wie geplant stattfinden konnte. Außerdem gibt es einige Neuerungen: Zum einen wurde der Eingangsbereich mit Spielplatz verlegt, ein mobiler Toilettenwagen gebaut, ein kleiner Aussichtsturm errichtet und ein Trampolin aufgestellt. Mit einem kleinen Spielplatz und einer Imbissbude steht dem Sommerspaß im Maislabyrinth auf einer Fläche von 4800 Quadratmetern nun nichts mehr im Weg. Bei der Eröffnungsfeier dankte Bürgermeister Thomas Trachte den Initiatoren um Ortslandwirt Dieter Wetekam, dem das Maisfeld gehört, Torsten Zölzer und Familie Raupach für diese schöne Familien-Freizeiteinrichtung und lobte ihr Engagement. Das Maislabyrinth ist bis zum 3. Oktober geöffnet und ist sicher ein Geheimtipp für Kindergeburtstage. Auch Gruppen sind herzlich willkommen. Infos unter Telefon 0 56 32-9 13 61 sowie im Gasthof „Zur Zweere“.



Hatten die Idee für das Projekt Maislabyrinth: Torsten Zölzer, Reiner und Manuela Raupach mit Bürgermeister Thomas Trachte und Dieter Wetekam.

Mediterranes Flair am Backhaus · Backfest & „Festa Italiana“ in Usseln

WILLINGEN/USSELN (Red.) Der Männergesangsverein „Eintracht 1883“ Usseln lädt am 21. August ab 14.00 Uhr zum Backfest und Italienischen Abend an einem Tag ein. Am Nachmittag gibt es in bewährter Weise selbstgemachtes Brot aus dem buchenholzbefeuerten Backhausofen sowie von den Sängerfrauen selbstgemachten Kuchen in Großauswahl. Zur Unterhaltung der Besucher spielt der Musikverein Rhena. Bei Kaffee und Kuchen wird auch der Männerchor im Festzelt selbst auftreten. Nach den guten Erfahrungen im vergangenen Jahr, haben sich die Verantwortlichen des Männergesangsverein „Eintracht 1883“ Usseln in Zusammenarbeit mit der Pizza Pie Usseln erneut entschlossen den Italienischen Abend in diesem Jahr wieder direkt an das Backfest anzuhängen. Ab ca. 18.00 Uhr geht die Veranstaltung in den mediterranen Teil über. Das Team der Pizza-Pie Usseln tritt dann an, um den Hunger der Gäste zu stillen. Der Renner wird wieder die Pizza aus dem Buchenholzofen sein. Mehrere Hundert

gingen schon in den vergangenen Jahren über den Tresen. Natürlich gibt es aber auch Pasta, Salate und Eis. Auch die Musik wird an diesem Abend italienisch sein. Es werden neben Italo-Pop auch italienische Schlager präsentiert. So wird der Abend zu einem echt mediterranen Erlebnis mitten im Upland. Ein Unterhaltungsprogramm am Nachmittag für Kinder mit Brotbacken, Ponyreiten und Schminken lässt auch beim Nachwuchs keine Langeweile aufkommen.





GUTSHOF ITTERBACH



Wir laden Sie ein - ins idyllische Strycktal

„Sonntagsbrunch“
10 bis 14 Uhr
(21 € pro Pers., Kinder bis 14 Jahre 9 €)

Tischreservierung erbeten! Tel. 0 56 32 / 9 69 4-0

Samstag, 16. Oktober 2010 - 19.00 Uhr
Südamerikanischer Abend im Gutshof Itterbach

Erleben Sie südamerikanische Lebensart mit „Rodizio“, temperamentvoller, lateinamerikanischer Live-Musik und Showtänzen von Samba, Bachata und Salsa.



Entdecken Sie die besonderen Reize der lateinamerikanischen Küche und schwungvolle Rhythmen für nur € 49,00 pro Person inkl. 1 Aperitif und Mineralwasser.

Anmeldung: 05632/404-958

Besuchen Sie uns, um Augenblicke des Genießens zu erleben.

Sonntags ab 18.00 Uhr und montags ganztägig geschlossen.
Mühlenkopfstraße 7 • 34508 Willingen/Hochsauerland
Telefon +49(0)5632/96 94-0 • Telefax +49(0)5632/96 94-20
www.gutshof-itterbach.de • service@gutshof-itterbach.de

Zum Schiff

Unter neuer Leitung

Die urgemütliche Partykneipe

Schlager, Oldies & Rock Classics

Sonntag im Schiff:
Willinger Abend
Pils und Softdrinks (0,2l) 1,30 €

Mo.-Do.: 17.00 bis 01.00 Uhr & Fr.-So.: 11.00 bis 03.00 Uhr
Am Iberg 1 - 34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 966 000
Inh. Oliver Roth




Restaurant van Soest



„Rettet die Fische, esst mehr Steaks!“
Argentinische Steakwochen

Rib-Eye, Hüftsteak, Rumpsteak (300g) oder US-Beef-Nackensteak (500g)
z. B. mit Ofenkartoffel, Salat und Steaksoßen
17,50 €

Schmelterfeld 1 a - 59929 Brilon
Tel. (0 29 61) 63 94
Fax. (0 29 61 - 96 23 99)
www.restaurant-vansoest.de





KURZ VOR 12 · SCHNÄPPCHEN

Zu verkaufen: Einbaublock für Auto. JBL GTO1204BP-D 30cm Doppel-Bandpass Box. RMS 600 Watt, Peak 1800 Watt, 200 Euro und GTO 601.1 Mono Endstufe. 424 Watt RMS x 1 at 4 Ohm, 580W RMS x 1 at 2 ohms Dynamic power: 778W at 2 Ohm, 150 Euro. Tel. 01 75 - 4 44 47 77

Flexible Putzhilfe für Ferienwohnungen in Willingen gesucht. Tel. 01 74 - 166 37 76

Ab sofort: Service-Mitarbeiterin auf 400 Euro Basis zur Verstärkung für das Schiff-Team gesucht. Tel. 0 56 32 - 96 60 00

Menschen-Kickerturnier im Brauhaus

Siegerteam winkt 100 Liter Landbier

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Willinger Brauhaus lädt am Samstag, 21. August ab 12.00 Uhr zu einem Riesenkickerturnier mit echten Spielern ein. Eine Mannschaft besteht aus fünf Spielern, die wie beim Tischfußball an Stangen fixiert sind. Die Spielzeit beträgt sechs Minuten pro Partie. Maximal 16 Teams, egal ob Verein, Stammtisch oder Firma können teilnehmen. Für den ersten Platz gibt es 100 Liter Willinger Landbier, Platz zwei ist mit 50 Litern und der dritte Platz mit 30 Litern dotiert. Anmeldungen direkt im Willinger Brauhaus oder unter Telefon 0 56 32 - 9 88 70.

Jack-Daniels-Party

Rockiger Live Sound mit „Street life“

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Das Clubheim des Motorradclubs „Nosverratos“ an der alten Kläranlage in Willingen ist am Donnerstag, 21. August Schauplatz der Jack-Daniels-Party, die Walter Saure vom Sauerländer Hof im Rahmen des US Classic Cars & Bikes Meeting ausrichtet. Bei freiem Eintritt beginnt die Party um 20.00 Uhr. Für rockige Atmosphäre im gemütlichen Clubheim sorgt die neue Korbacher Band „Streetlife“ bei der auch einige Upländer mit von der Partie sind. Das Repertoire der 2009 gegründeten Band umfasst Rock-Klassiker und aktuelle Chart-Hits. Damit umspannt die Band die Musikgeschichte der 70-er, 80-er, 90-er bis heute. „Street life“ möchte darüber hinaus die Bedürfnisse der Mainstream Rock-Fans abdecken, und hat daher zusätzlich einige Highlights aus der Popmusik aufgenommen, die allerdings stilistisch härter interpretiert werden. Zur Band gehören die beiden Bömighäuser Klaus und Thilo Nordheim sowie auch der Schwalefelder Klaus Kesper.

Spanien ist Weltmeister – Kristian Kütke der Gewinner UPLAND-TIPS WM-Gewinnspiel

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Ein MINI-Cabrio Wochenende für den Gewinner hat uns die BMW-Wahl Group in Korbach als ersten Preis zur Verfügung gestellt. Darüber kann sich nun Kristian Kütke aus Usseln freuen. Er hatte Spanien beim unserem Gewinnspiel als Weltmeister richtig vorausgesagt. Die meisten Teilnehmer hatten auf Argentinien gesetzt und lagen damit falsch, denn die Deutsche Elf hatte mit dem wohl besten Spiel des Turniers das Team um Startrainer Diego Maradonna im Viertelfinale auf die Heimreise geschickt. Im Halbfinale war dann auch für Jörgis Männer Schluss. An diesem Tag war der neue Weltmeister einfach besser und setzte sich dann im Finale knapp gegen die „Elftal“ aus Holland durch. Den weiteren Gewinnern (Verzehrgutscheine für das American Diner „Lucky“, das Eiscafe-Bar-Lounge RosaRot sowie für das Vis à Vis, Peppone, Vis à Vis-Hütte und Don Camillos und Peppones Tenne) senden wir die Gutscheine zu. Wir bedanken und bei allen Teilnehmern sowie bei unseren Partnern, die das Gewinnspiel unterstützt haben.

Erfolgreicher Tischtennissportler

Willinger Norbert Hlawac holt Gold



Walter Frosch, Thomas Trachte, Norbert Hlawac und Jürgen Ochmann

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der 44-jährige Behindertensportler Norbert Hlawac hat bei den National Games in Bremen die Goldmedaille im Tischtennis gewonnen. In der Leistungsklasse zwei in der Altersklasse Ü 30 war er nicht zu schlagen und gehört damit zu den zehn besten Tischtennissportlern mit geistiger Behinderung in Deutschland. Bei einem Empfang der Gemeinde Willingen wurde der sympathische Sportler jetzt von Bürgermeister Thomas Trachte mit der goldenen Plakette der Gemeinde Willingen (Upland) für herausragende sportliche Leistungen ausgezeichnet und mit einem Einkaufsgutschein sowie einer Urkunde belohnt. Zu den Gratulanten zählten auch Trainer Jürgen Ochmann von der Lebenshilfe Korbach, wo Norbert Hlawac arbeitet und einmal wöchentlich trainiert sowie Walter Frosch, der in der Gemeinde für das Sportmarketing verantwortlich ist. Für Norbert Hlawac war die Goldmedaille nicht der erste große Erfolg. Bereits vor 15 Jahren gewann er bei den Special Olympics in New Haven (USA) die Bronzemedaille. In Bremen waren bei den National Games vom 14. bis 19. Juni 2010 insgesamt über 4.000 Sportler mit geistiger Behinderung in den verschiedenen Sportarten am Start. Im Tischtennis waren 430 Sportler vertreten. Nach sechs Siegen und nur einer Niederlage in der Vorrunde wurde nach dem Schweizer System weitergespielt. In leistungsgerechten Klassen zu je sechs Spielern setzte sich der Willinger in der zweit höchsten Leistungsklasse durch und gewann in der Finalrunde sein letztes Spiel mit 11:8 und 11:9 und sicherte sich damit die Goldmedaille. Bürgermeister Thomas Trachte zeigte sich über diesen hochklassigen Erfolg eines Repräsentanten der Gemeinde begeistert und wünschte viele weitere sportliche Erfolge für die Zukunft.

Sommerfest mit Tombola

Hundesportverein lädt ein

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Der Hundesportverein Willingen/Upland e. V. veranstaltet am 07. August 2010 sein Sommerfest für alle Mitglieder und Freunde des Vereins. Beginn ist um 11.00 Uhr. Neben einer Tombola wird es auch eine Hunderalleye geben. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Bitte gültige Impfausweise der Hunde mitbringen! Infos unter www.hundesportverein-willingen.de

Wäscherei
GÖBEL

Wäscherei & Mangel
Heinrich Göbel GbR

Korbacher Straße 34
34508 Willingen-Usseln
Tel.: 05632/6597
Fax: 05632/69743
Mail: heinergoebel@t-online.de

GETRÄNKE
H.O. JÄGER

H.O. Jäger GmbH & Co. KG
34508 Willingen-Usseln
Telefon (0 56 32) 66 55 + 6 93 33
www.getraenke-jaeger.de



Heike Deichmüller

Kaufmännische Dienstleistungen
Lohn- und Finanzbuchführung

Kontakt

Heike Deichmüller

59939 Olsberg - Elpe

Telefon: 0151 - 100 80 181

E-Mail: finanz-bf-hdk-90@gmx.de

Homepage: www.heike-deichmueller.de

Kulturveranstaltung an der Mühlenkopfschanze

Nabucco – Open Air am 27. August

WILLINGEN/UPLAND (aw). Das Ensemble der Festspieloper am Freitag, 27. August 2010 um 20 Uhr zeigt vor traumhafter Kulisse im Rahmen des 100 jährigen Jubiläums des Ski-Club Willingen Verdis Nabucco an der Mühlenkopfschanze. Nabucco ist eine der größten und bekanntesten Opern der Musikgeschichte mit dramatischen Szenen um Liebe und Macht. Menschliche Konflikte werden hier in hochemotionaler Musik, insbesondere durch den weltberühmten Gefangenenchor, ausgedrückt und prägen bis heute den großen Opernerfolg des Komponisten Giuseppe Verdi. Nicht nur die unverwechselbaren Stimmen und prächtigen Kostüme der Prager Festspieloper, sondern auch das eindrucksvolle Bühnenbild in der Weltcup-Arena im Stricktal werden für ein unvergessliches Erlebnis sorgen. Die Oper besteht aus vier Teilen, dessen Grundlage das Libretto des Italieners Temistocle Solera ist.

Ticket- und Info Hotline: 0 56 31 - 34 63 72.
Online Ticketservice unter www.Paulis.de.



Historischer Hintergrund der Opern sind die Eroberung Jerusalems 587 v. Chr. sowie die Wegführung des jüdischen Volkes in babylonische Gefangenschaft 586 v. Chr. Einlass ist ab 19.00 Uhr, die Veranstaltung beginnt um 20.00 Uhr und findet auch bei schlechtem Wetter statt. Das Vorstellungsende ist voraussichtlich um 23.00 Uhr. Eintrittskarten sind in drei Preiskategorien zwischen 39 und 54 Euro an allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie in der Geschäftsstelle des Ski-Club Willingen e.V., Zur Mühlenkopfschanze 1, Willingen, Tel.: 0 18 05 - 75 47 77 zu erhalten. Es stehen 1400 Plätze zur Verfügung.

3. Bike-Days an der Seilbahn in Willingen

Großes Bike-Programm für alle Generationen

WILLINGEN/UPLAND (SvS). Bereits nach dem Bike-Festival haben die Vorbereitungen für die Willinger Bike-Days 19. bis 22. August 2010 begonnen. Rund um die Ettelsberg-Seilbahn, die an allen Tagen einen tollen Rabatt von 25 Prozent auf alle Biker-Tageskarten gewährt – dreht sich dann erneut alles rund um den Mountainbikesport. Gemeinsam mit der Snow & Bike Factory sowie namhaften Partnern können sich die Biker auf ein kleines aber feines Bike-Special für die ganze Familie mit vielen Programmhilights freuen. Die geführten Touren (8 Euro pro Person) mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden sprechen alle Generationen an. Aufgrund der Profile der Touren ist hier sowohl für Fahranfänger, Amateure und echte Bike-Freaks die richtige Strecke im Angebot. Sei es die Panorama-Tour mit circa 30 Kilometern und 600 Höhenmetern, die anspruchsvolle Freeride-Technik-Tour, die 45 Kilometer lange Diemelsee-Runde, die „Women-only-Tour“ oder die kostenlose Kids-Abenteuer Tour mit tollen Gewinnen. Auch die beliebten GPS geführten Geo-Caching Touren werden täglich angeboten. Seminare mit fachkundigen Mountainbikern zu Themen zur

„Bike-Physik“ (Fahrwerk, Reifen, Gewicht) oder Grundlagen der Wartung und Instandsetzung können kostenlos besucht werden. Die „Schrauber-Workshops“ vermitteln hilfreiche Tipps und Tricks von echten Bike-Profis. Zusätzliche Fahrtechnik- und Fahrsicherheitstrainings können außerdem gebucht werden. Die Kosten liegen bei 12 Euro pro Person. Rund um das Bike-Special ist eine Menge los. Am Samstag laden die Veranstalter zur großen „Bike meets Fly“-Party mit DJ Björn ein, bei einem Gewinnspiel winkt ein tolles Bergamont MTB als Hauptpreis, in der Snow & Bike Factory kann man sich auf satte Messe-Rabatte freuen, Bikes testen und eine Menge Spaß haben. Für das leibliche Wohl ist an der Riders-Bar bestens gesorgt.



Weitere Informationen auch unter www.bikeverleih-willingen.de

★★★
superior

Central

Gutes Essen in Willingen hat einen Namen:

Hotel Central ★★★ Superior
Küchenmeisterbetrieb
Familien Günter Kesper
Waldecker Straße 14-16
34508 Willingen
Tel. 0 56 32 / 98 900
Fax 0 56 32 / 98 90 98

info@flairhotel-central.de
www.flairhotel-central.de

© sprenger, Korbach

www.bikeverleih-willingen.de

BKE-DAYS WILLINGEN 19. - 22. 08. 2010

ETTELSBERG-TALSTATION

- Bike-Shop
- 100 Markenräder im Verleih
- Service, Wartung & Reparatur
- Geführte Touren am Wochenende

Talstation
Ettelsberg-Seilbahn
Zur Hoppecke 5
34508 Willingen
Tel. 0 56 32 - 92 37 51
Täglich von 9.00 - 17.00 Uhr

SNOW & BIKE FACTORY WILLINGEN

Day Spa Programm

GÖBEL'S LANDHOTEL WILLINGEN ★★★★★

Völlig entspannt – Ihr Wellnessstag im Mountain SPA

- freie Nutzung des Mountain Spa mit 5 verschiedenen Saunen, Ruheräumen, Liegewiese, Fitness-Center, Schwimmbad, Solebewegungsbad & kuscheligem Bademantel und Badetüchern für die Dauer Ihres Aufenthaltes
- Prosecco zur Begrüßung
- freie Kaffee- und Teebar
- 90 Minuten Beautybehandlung nach Wahl **69,- €**

Zubuchbar: Frühstück 12,00 € · Mittags-Vital Salat 9,50 €

Wellness- & Beauty-Oase im Göbel's Landhotel Willingen
Bitte Termin vereinbaren. Gültig August 2010.
Tel. 0 56 32 - 9 87 - 1 96 · Briloner Str. 48 · 34508 Willingen
info@goebels-landhotel.de · www.goebels-landhotel.de



Schützenfest in Titmaringhausen

Viele Upländer folgen gern der Einladung „über den Berg“



Das Königspaar Anja und Raphael Pfeiffer

WILLINGEN/TITMARINGHAUSEN (Red.) Die St. Antonius – Schützenbruderschaft im westfälischen Nachbarort Titmaringhausen feiert vom 31. Juli bis 2. August 2010 ihr Schützenfest. Zahlreiche Besucher werden wieder aus den Uplanddörfern zugegen sein und auch die Schützenvereine

aus Goddelsheim, Willingen, Neudorf, Bruns-kappel und Referinghausen nehmen teil. Das Fest beginnt am Samstag, 31. Juli 2010 um 18.15 Uhr mit dem Antreten der Schützen an der Schützenhalle. In der Festhalle spielen ab 20.30 Uhr die Aartalmusikanten aus Eppe zunächst zum Tanz der ehemaligen Königspaare auf, daran schließt sich der große Festball an. Am Sonntag haben ab 14.00 Uhr König Raphael Pfeiffer und seine Königin Anja mit ihrem Hofstaat beim Festzug ihren großen Auftritt. Um 17.00 Uhr beginnt der Königstanz, anschließend der Kindertanz.

Auch in Titmaringhausen wird am frühen Montag angetreten: Und zwar um 8.40 Uhr an der Schützenhalle zur Teilnahme um 9.00 Uhr an der Schützenmesse. Danach erfolgt das Schützenfrühstück und ab 10.30 Uhr heißt es „Feuer frei“ zum Vogelschießen. Der Vogelstand direkt neben der Festhalle bietet beste Sicht für alle Zuschauer. Dann wird es spannend, bevor um 18.00 Uhr das neue Königspaar mit Hofstaat zum Festzug abgeholt wird. Das Fest klingt bei Tanz, Spaß und Unterhaltung spät in der Nacht aus. Der Vorstand und das Königspaar laden alle Einwohner und Gäste aus nah und fern zum gemeinsamen Feiern recht herzlich ein.

wilhard sude
Versicherungen - Vorsorge - Vermögen **WS**

Ihr sicherer Partner für alle Fälle.

So erreichen Sie uns:

Auf dem Knappe 1
34508 Willingen - Rattlar
Tel.: 05632 9491-0
Fax: 05632 9491-23
Wilhard.Sude@allianz.de

(v.l.n.r.) Lars Hochmanski, Tonja Hochmanski, Wilhard Sude, Kalli Kern und Dennis Merhof.

BURMANN ♦ KREUTZMANN
FLIESENLEGER - MEISTERBETRIEB

Dieter Kreutzmann *Dieter Burmann*

An der Brey 20 · 59939 Olsberg-Elpe

0 29 83 / 9 69 98 08

0170-2 82 20 95 od. 0171-3 15 56 08
www.bk-fliesen.de

FRISCH ANWACHSENDE NATUR – FRISCH ANWACHSENDE FRISUR!

WIR GEBEN IHREM TYP IMMER DIE RICHTIGE NOTE!

**WILLINGEN
BRILONER
STRASSE 16
TEL. 05632-
9 6 6 1 4 6**

UPLAND
Tips

AUGUST 2010 · NR. 288
UPLAND-TIPS
ist Mitglied im Verein
AKTIVES WILLINGEN – Tourismus- und Wirtschaftsförderung
Gültig ist derzeit AZPL Nr. 7 vom 1.1.2007.
Erfüllungsort ist Willingen, Gerichtsstand Korbach.
Eckhard Rosenwald (*1961 - †2003), Mitbegründer des Magazins 1986

Herausgeber:
Monatsmagazin UPLAND-TIPS
Dieter und Sven Schütz GbR
Prof.-Amelung-Weg 5 · 34508 Willingen
Telefon 0 56 32 - 6 98 50 · Fax 6 94 35
info@upland-tips.de · www.upland-tips.de

Druck:
Satz & Druck Kemmerling GmbH
Gallbergweg 17 · 59929 Brilon
Telefon 0 29 61 - 96 28 48 - 0 · Fax 96 28 48 - 48
info@sd-kemmerling.de · www.sd-kemmerling.de

Redaktion und Anzeigenverkauf:
Dieter Schütz jr.
Prof.-Amelung-Weg 5
34508 Willingen
Mobil 01 71 - 6 72 23 23
info@upland-tips.de
Sven Schütz
Prof.-Amelung-Weg 5
34508 Willingen
Mobil 0163 - 4 27 36 19
info@100pro-schuetz.de

Impressum

Events im August



**Willinger
Brauhaus**

willinger-brauhaus.de

Aktionstage:

dienstags: 1 Dessert gratis! (bei einem Gericht ab 7 €)
mittwochs: Cocktailabend

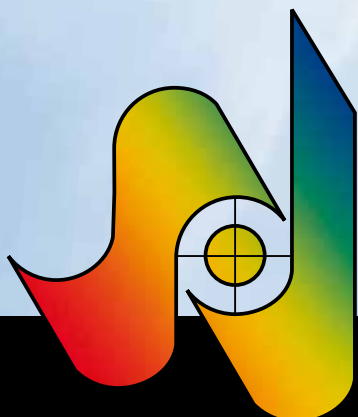


**freitags & samstags:
Tanz mit DJ**

In den Kämpfen 2 | 34508 Willingen | Telefon 0 56 32-98 87-0 | info@willinger-brauhaus.de
Öffnungszeiten: täglich 10⁰⁰ - 1⁰⁰ Uhr, kein Ruhetag | Küchenzeiten: täglich 11⁰⁰ - 14⁰⁰ u. 17⁰⁰ - 22⁰⁰ Uhr, Fr-So 11⁰⁰ - 22³⁰ Uhr

IDEE · GESTALTUNG · DRUCK · VEREDELUNG · VERARBEITUNG – ALLES UNTER EINEM DACH

JEDER SCHUSS EIN TREFFER –
Auch bei Ihrer Werbung!



SATZ & DRUCK KEMMERLING GMBH

Gewerbegebiet West · Gallbergweg 17 · 59929 Brilon · Telefon 0 29 61-96 28 48 - 0 · www.sd-kemmerling.de

GÖNN DIR GUTES... GÖNN DIR...

Wo die Willinger mit ihren Gästen hingehen...

vis@vis

**BISTRO · CAFÉ · TANZTREFF
WILLINGEN**

Jeden
Mittwoch ab 20 Uhr
DISCO - FOX - TREFF
Tanz & Unterhaltung
mit DJ

Immer Dienstags!
Unsere Schnitzelgerichte
aus der Pfanne

Jedes
Schnitzel
7,50
€

Bei Vis-a-Vis und Peppone geht's nach dem Motto: Sehen und gesehen werden. Herrliche Terrassen, um ein Eis zu schlemmen, für den Prosecco am Nachmittag oder das Bier mit Freunden genießen.

**Peppone's Gourmet-Pfanne
Café-Restaurant**

34508 Willingen
Briloner Str. 17
Tel. 0 56 32 / 69280

Frisches Pils vom Fass
Weine u. Champagner
Scampi vom Grill
Fisch-Spezialitäten
Grill-Spezialitäten
Frische Salate
Kaffee und Kuchen
Frühstück



**IHRE TREUE
WIRD BELOHNT!**

**PEPPONE'S
Treue-Pass**



Täglich
von 14 - 17 Uhr
**frisch
gebackene
Waffeln**

Unter dem Motto: **»Nimm's mit!«**

Genießen Sie 10 x unsere
Außer-Haus-Verpflegung und Sie erhalten
das **11. Gericht Ihrer Wahl gratis**,
bei freier Auswahl aus unserer Speisekarte!
(Mindestwert für diese Aktion je Außer-Haus-Verpflegung 5,00 €)
Einfach nur Ihren Treue-Pass bei jedem Abholgeschäft abstempeln lassen.

PEPPONE
CAMILLO
Genieße
HOTEL · RESTAURANT · CAFÉ · TANZ

Die Adresse
für Stimmung, Spaß
und gute Laune...
... für Mücke
und Stimmung
sorgen unsere DJ's



Einer **»DER«**
schönsten
»BIERGARTEN«
»in WILLINGEN«...

Ein Biergarten
zum Verlieben

Im Sommer
bei schönem Wetter
jeden Tag geöffnet!

34508 Willingen - Briloner Straße 45 - Tel. (0 56 32) 63 46

So muss ein richtiger Biergarten sein: groß,
zünftig, voller gut gelaunter Leute, die sich
auf eine Maß treffen. Live-Musik und Def-
tiges vom Grill gehören natürlich dazu.

Die pure Idylle: oben am Berg mit Blick auf
Willingen, Teich, Wasserfall und Grillhütte.
Bei dezenter Musik genießt man sonnige
Nachmittage oder schlemmt an lauen Abenden.

ENTDECKEN SIE EINE NEUE LIEBE!

vis@vis's Hütte

café · restaurant · tanz

Willingen - Zum Langenberg 8a (direkt am Sonnenlift) - Tel. (0 56 32) 68 62
Täglich ab 11.00 Uhr geöffnet

Sommer... Sonne... Grillen

Bei schönem Wetter jeden Abend ab 18.00 Uhr

Grillzeit auf unserer Terrasse
mit täglich wechselnden Spezialitäten
vom Holzkohlegrill,
aus der Riesenfanne oder Wok.

**EIN GRUND MEHR...
NACH WILLINGEN ZU KOMMEN !**